



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt

02



**Privatklinik Martinsbrunn:
Vorsorge auf dem Vormarsch**



martinsbrunn
Im Mittelpunkt steht der Mensch

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Ihr Installateur mit **24 h Service** aus Algund

A. OBERHOFER GmbH

Heizungs- und Sanitäranlagen - Impianti di riscaldamento e sanitari
Algund (BZ) Tel. 0473 200932 - e-mail: info@oberhofergmbh.it

24 h Service - tel. 336 48 48 96

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:
Geselle | Lehrling | Magazineur

Getränke - Weine - Biere - Spirituosen

AGOSTINI

Abholmarkt

Mo - Fr 8 - 12.30 + 13.30 - 19 Uhr • Sa 8 - 12 Uhr

Tel. 0473 236 222
Meran, Sinich, Reichsstraße 108

Das könnte Ihre Werbung sein!

Interessiert?

Robert Bernard berät Sie gerne.
E-Mail: werbung@wochenblatt.it
oder Telefon: 338 3037 466

Montagetischler - Holzböden

Almberger Roland

• Verkauf • Verlegung
NEU - Pflege und Reinigung von Holzböden sowie schleifen ihres Holzbodens

Oberverdings 4 - 39017 Schenna
Tel. 335 70 30 814
roland.almberger@rolmail.net

"Hat Ihr Messer keine Schneid, dann ist der Charly zum Schleifen bereit!"

Gamper Karl
MESSERSCHLEIFER ARROTINO
Meran

Tel. 339 1055947
charlygamper@gmail.com

HAFNER KONRAD

Heizungs-, Sanitär-, Solar- und Gasanlagen

www.hafner-konrad.it
I-39022 Algund - Etzenrichtstr. 6 - tel. 0473 22 14 20

Machen Sie Ihr eigenes Klima ... mit den Klimageräten von

Knoll Gehtried HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

BEIKIRCHER GRÜNLAND

der Pelletslieferant Ihres Vertrauens

Immer die 1. Wahl

Tel. 0474 37 61 90 - Tel. 0473 49 01 02
pellets@gruenland.it

BIOFARBEN

Bio jetzt auch beim Maler?
Vorteile mineralischer Produkte und Biofarben:

- enthalten keine Gifte und sind umweltschonender
- sind natürlich farbecht und lichtbeständig

Qualität hat einen Namen!

MALER
www.malermeister.it

Mobil 335 8393330
info@malermeister.it

MEISTERBUND
Alois Ausserer - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

Glas Klar

Glasklar OHG d. H. Steger & D. Azzolina
Professionelle Glaser-Arbeiten
Tel. +39 331 935 1735
I-39011 Lana
www.glasklar.it info@glasklar.it

HÖLLRIGL
MICHAEL & LEO OHG/SNC

0473 561496 39011 Lana www.steinmetz-hoellrigl.it

Steinmetzbetrieb und Restaurierung

Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

UNIVERSALbau 
Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

- Neubauten
- Umbauten
- Energetische Sanierung
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

ELEKTRO LINE 
Elektroinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,
Gesundheit ist ein ganz zentrales Thema dieser Ausgabe. Sie sehen es gleich an der Titelseite. Martinsbrunn, Privatklinik der Stiftung St. Elisabeth, wartet mit einem soliden, breiten Angebot an Dienstleistungen auf, unterstützt von einem Ärztekollegium von Rang und Namen und das alles in bestens ausgestatteten Ambulatorien. Das Besondere: der Focus liegt auf Vorsorge. Natürlich werden hier Krankheiten optimal behandelt, aber darüber hinaus wird dem Patienten Hilfe angeboten, was er tun kann, um seinen Gesundheitszustand zu erhalten, oder gar zu verbessern. Nicht nur in Zeiten, in denen es vorkommt, dass man auf so manche Untersuchung monatelang warten muss, ist das wohl eine tolle Alternative.

Um Gesundheit geht es auch auf unserer Rückseite. Denn, wie heißt es so schön: "Lachen ist die beste Medizin"! Wenn der Meraner Männergesangsverein zum Narrenabend und zur Revue lädt, dann ist das Lachen schon vorprogrammiert. Sie sollten sich auf jeden Fall schon einmal Ihr "Ticket" dafür besorgen, der Vorverkauf beginnt nämlich schon diesen Freitag. Und die Karten dafür gibt es ohne ärztliches Rezept, werden aber sehr wohl von guten Fach- und Allgemeinärzten dringend empfohlen.

Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit.

Ernst Müller

Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Privatklinik Martinsbrunn: Vorsorge auf dem Vormarsch	04
Infos aus der Gemeinde Meran	06
Ihr Recht im Schlussverkauf.....	08
HGV ehrte Meraner Gastwirtinnen.....	09
Osteopathie in der Tiermedizin	10
Alberto Trentinher.....	11
Neujahrskonzert von Musik Meran	11
Bürgerkapelle Obermais feierte Patronin Cäcilia..	12
Kirchenchor Gratsch ehrt Sängerinnen	12
Meran History – Narrenabend des MGv Meran ...	13
Maiser Service Blatt.....	16
Kleinanzeiger	16
Veranstaltungen	19
Pfarnachrichten.....	20
Fortbildung.....	22
Neujahrsempfang im Kolpinghaus Meran	24
Bio-Plastiktüten nicht für Biomüll verwenden.....	24
Aktion Sternsingen: Kinder helfen Kindern.....	25
Stadtböschfischer – über 500 Fische gerettet.....	26
Illegale Müllablagerung in der Passer	26
KVW Bildung besucht Weinseminar	27
Im Porträt: Georg Schedereit	28
Tipps für Bücherwürmer	30
Impressum	30
Leute von heute	31



- U.: ... gibts nuie Sportstätten in Meran?
- O.: ... kuane Ohnung ...
- St.: ... woll, woll a 18 Loch Golfplatz in der unteren Freiheitsstraße ...

Maiser Wochenblatt - Info-Box

nächste Ausgabe: Mittwoch, 31.01.2018

Redaktionsschluss: Freitag, 26.01.2018

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion	Ernst Müller	333 - 464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Werbung	Robert Bernard	338 - 303 74 66	robert.bernard@wochenblatt.it
Werbung allgemein		0473 - 49 15 05	werbung@wochenblatt.it
Verwaltung	Helmuth Fritz	335 - 63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it
		Fax 0473 - 49 15 03	

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais

KiMM

Feiern im KiMM-Jugendstil-Saal



Ihre Veranstaltung mit Flair
im KiMM Meran - Südtirol

Begeistern Sie Ihre Gäste, Kunden, Mitglieder oder Mitarbeiter mit einem besonderen Ambiente.

Ob festliche Feiern, Versammlungen, Meetings, Präsentationen, Events, Tagungen, Bälle oder Hochzeiten.

Der neu sanierte, denkmalgeschützte Raiffeisensaal ist der ideale Rahmen dafür – ein charmanter Veranstaltungsort, an dem sich Besucher und Gäste vom ersten Moment an wohlfühlen.

Zur Verfügung stehen:

Eine modern ausgestattete Küche mit Wintergarten und Designbar, großzügige Foyers, modernste Video-Licht- Ton- und Bühnentechnik im Saal, sowie ein Festplatz mit Laube und Musikpavillon.

KiMM

kultur in meran mais
Pfarrgasse 2 – I-39012 Meran
Tel. +39 0473 491501 oder
Tel. +39 335 - 63 777 53



www.kimm-meran.it

Privatklinik Martinsbrunn: Vorsorge auf dem Vormarsch

Martinsbrunn setzt im ambulanten Bereich verstärkt auf Vorsorge und Verbesserung des Lebensstils. Wir alle können durch unser Verhalten, unseren Lebensstil, unseren eigenen Gesundheitszustand stark beeinflussen. Krankheiten vorzubeugen, bzw. frühzeitig zu erkennen, ist unser Motto.

Die **Hautkrankheiten** nehmen weltweit in Besorgnis erregendem Maße zu. Umweltfaktoren, unvernünftige Ernährung, übermäßiges Sonnenbaden und vor allem eine steigende Anzahl von verschiedensten Allergien setzen unserer Haut zu und lassen sie frühzeitig fahl und gealtert erscheinen. Bei Irritationen und kleinen Merkmalen der Hautveränderungen sollte man für eine fachmännische Abklärung einen Hautarzt aufsuchen. Martinsbrunn steht zur Verfügung. Die **Dermatologie Martinsbrunn** bietet mit dem erfahrenen und anerkannten Dermatologen Dr. Relja Stankovic einerseits eine breit gefächerte Untersuchungsstruktur für die gesamte Palette dermatologischer Erkrankungen. Bei der Tumorsorgeuntersuchung wird die gesamte Haut untersucht, jede auch noch so kleine Hautveränderung wird geprüft. Andererseits können bei Notwendigkeit auch dermatologische Eingriffe durchgeführt werden.

Martinsbrunn bietet im Bereich der **inneren Medizin** ein umfassendes Angebot, von der Fachvisite über das **Labor** bis hin zu verschiedensten **Vorsorgeuntersuchungen** und Check UP - Paketen.



Frau Dr. Karin Steckholzer bietet neben allgemein internistischen Visiten, **kardiologische Visiten**, Visiten für Patienten mit Lungenerkrankungen, Schlafapnoe, Schilddrüsenproblemen und **Ultraschalluntersuchungen**, Doppler, Belastungs-EKG, Ergospirometrie an. Durchgeführt werden auch EKG, Langzeit EKG („Holter“) und 24-Stunden Blutdruckmessungen

NEU:

Neurologische Visiten in Martinsbrunn

Der bekannte Neurologe Dr. Frediano Tezzone, ehemals Primar im Krankenhaus von Meran, konnte als Spezialist in der Diag-



nostik und Therapie von neurologischen Erkrankungen wie Parkinson und anderen Bewegungsstörungen, Epilepsie, Schlafstörungen, Demenzerkrankungen, Schwindel und Gleichgewichtsstörungen, Bandscheiben- und Muskelerkrankungen, Prävention und Therapie des Schlaganfalls u. v. m. gewonnen werden.

Private Physiotherapie in neuen Räumen

Sieben erfahrene Physiotherapeuten mit gezielten Spezialisierungen, eine Logopädin und eine Ergotherapeutin bieten nun auch privat individuell angepasste Therapien an. Seit Anfang des Jahres stehen dem Therapeutenteam neue, mit modernsten Geräten ausgestattete Therapieräume, ein Fitnessraum und ein Turnsaal zur Verfügung. Da kann das Reha-Team ein breites Spektrum an Beschwerdebildern behandeln. Mithilfe von effektiven Therapiegeräten (TECAR, Laser), von verschiedenen Trainingstherapiegeräte und Behandlungstechniken wie Manual-Therapie, Faszienbehandlungen, sanfter Chiropraktik, verschiedenen Arten der Elektrotherapie, Sportphysiotherapie, Kinesio-Taping, manueller Lymphdrainage u.v.m. können jegliche Art von Schmerzzuständen an Gelenken und Wirbelsäule, Sportverletzungen und neurologische Erkrankungen behandelt werden.

Die **Ergotherapeuten** unterstützen körperlich beeinträchtigte Menschen jeden Alters.

Mithilfe der Ergotherapie wird versucht die größtmögliche Selbstständigkeit im alltäglichen Leben zu erreichen. Die meist behandelten Krankheitsbilder in der Ergotherapie sind Schlaganfall, Parkinson, Mul-



tipale Sklerose, Schädelhirntrauma und Demenz.

Logopädie:

Die Logopädie kümmert sich in erster Linie um die Rehabilitation bei Sprachbildungsproblemen, bei Beschwerden bezüglich der Atmung sowie im Halswirbelsäulen-, Schädel-, Gesichtsbereich. Bei Schluckstörungen, Schmerzen und Einschränkungen im Bereich des Kiefergelenks, Tinnitus, Hypersensibilität im Bereich des Ohres, Migräne, Halswirbelsäulenschmerzen.

Die Leistungen werden mehrmals wöchentlich angeboten, sodass rasche Termine ohne lange Wartezeiten möglich sind.

Das Mäuser Wochenblatt hat mit Sanitätsdirektorin Dr. Andrea Gabis ein Interview geführt:

Was möchten sie mit ihren ambulanten Leistungen anbieten?

Vorsorge ist unser neues Motto. Jeder einzelne von uns ist für die eigene Gesundheit verantwortlich und kann sehr viel für das eigene Wohlbefinden beitragen und dafür, dass dieses Wohlbefinden erhalten bleibt. So ist der Lebensstil, die Art wie wir leben, von entscheidender Bedeutung. In unserer vom Computer geprägten und dominierten Zeit müssen wir uns immer wieder die Frage stellen: Wieviel bewegen wir uns? Welchen Stellenwert hat die Ernährung? Esse ich nebenher beim



Computerspielen, Fernsehen? Nehme ich mir Zeit und esse bewusst? Schlafe ich ausreichend um dem Körper Zeit zum Regenerieren zu lassen? Wie sieht es mit meiner Gesundheit aus? Was kann ich tun um meinen Gesundheitszustand zu erhalten bzw. zu verbessern usw. Wir versuchen hier in Martinsbrunn mit unserem ambulanten Angebot ganz individuell auf ihre Fragen einzugehen und ihnen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

Können auch private Patienten nach Martinsbrunn kommen?

Wir haben ein breitgefächertes privates Angebot, das von Blutentnahme über Diagnostik wie EKG, Ultraschall bis hin zu fachärztlichen Visiten reicht. Wir versuchen auf die Bedürfnisse der Patienten Rücksicht zu nehmen, sei es bei der Terminvereinbarung, wo wir bestrebt sind einen zeitnahen Termin zu finden und soweit möglich auch bei der zeitlichen Disponibilität flexibel zu sein.

Martinsbrunn ist bekannt für seine Vorreiterrolle und Kompetenz im Bereich der Palliativmedizin. Bieten sie auch Beratung und Schmerzberatung für Tumorkrankheiten?

In Martinsbrunn wurde vor mittlerweile 13 Jahren die erste Palliativstation eröffnet. In der Zwischenzeit hat sich neben dem Fachwissen auch sehr viel Erfahrung und Kompetenz angesammelt, die wir auch gerne Patienten mit chronischen Schmerzen zur Verfügung stellen. Anhaltender Schmerz ist ein sehr belastendes Symptom, das die Lebensqualität stark beeinträchtigt. In einem interdisziplinären Team bestehend aus Ärzten, Physiotherapeuten und Psychologen nehmen wir uns sehr gerne der Schmerzen an und versuchen interdisziplinär gemeinsam mit den Patienten eine individuelle Lösung für die Beschwerden zu finden.

Gibt es noch weitere Angebote in Martinsbrunn?

Wir sind eine Blutentnahmestation sowohl für die Sanitätseinheit als auch für das private Labor Labormed.

Weiters bieten wir Ernährungsberatung an. „Rundum g'sund“ ist ein Programm, das darauf abzielt, den eigenen Lebensstil zu überdenken und zu einem gesünderen Lebensstil zu wechseln. Das Ziel ist die Verbesserung des Befindens, Gewichtsregulation, Verbesserung der Körperwerte und damit Reduktion der Risikofaktoren an einer Herzkreislauferkrankung wie z.B.



Herzinfarkt zu erkranken. Das Programm läuft teils in Kleingruppen teils in Einzelbehandlungen ab, damit garantieren wir, dass individuell auf die einzelnen Bedürfnisse eingegangen werden kann, aber auch der Gruppeneffekt ausgenutzt wird. Gemeinsam geht vieles leichter!

Bieten sie auch Vorsorgepakete an?

Auch die gesundheitliche Vorsorge ist sehr wichtig. „Wo stehe ich?“ ist eine häufige Frage, die gestellt wird. Sowohl in unsrem Basis-Check als auch in unserem Gesamtcheck wird mit Hilfe von Laborbefunden,

Ultraschall und Visiten bei unseren Fachärzten ein Bild des Gesundheitszustandes aufgezeigt, mit den Patienten besprochen und Ratschläge zur Verbesserung gegeben.

Denken sie daran, das Angebot weiter auszubauen? Wenn ja, in welche Richtung?

Wir sind stark bemüht unser Angebot auszubauen und sind mit verschiedenen Fachärzten für die Bereiche Orthopädie, Phlebologie, Physiotherapie und anderen im Gespräch.

Danke für das Gespräch



Privatklinik Martinsbrunn der Stiftung St. Elisabeth
Zentrum für Vorsorge & Gesundheit
Info & Anmeldung unter: 0473 – 205743
www.martinsbrunn.it – clinic@martinsbrunn.it

Infos aus der Gemeinde Meran

Kioske und Verkaufsstände: neue Leitlinien zur Stadtmöblierung

Die Leitlinien zur Stadtmöblierung der Gemeinde Meran werden um einen Artikel ergänzt, mit dem in Zukunft Aussehen und Gestaltung von Kiosken und mobilen Verkaufsständen geregelt werden soll.

„Die Kioske und Verkaufsstände haben einen großen Einfluss auf die ästhetische Gestaltung des öffentlichen Raums“, sagte Wirtschaftsstadträtin Gabi Strohmer. „Die sehr guten Ergebnisse, die wir seit der Einführung der Leitlinien zur Stadtmöblierung im Jahr 2012 für die Bereiche Gastronomie und Handel erzielt haben, wollen wir nun auch auf diesen Bereich übertragen.“

Unterschieden wird in dem neuen Artikel der Leitlinien zwischen Kiosken, die dauerhaft an einem bestimmten Ort aufgestellt sind, und mobilen Verkaufsständen und -wägen, die den öffentlichen Raum nur für eine bestimmte Zeit besetzen. Während für die Errichtung eines Kiosks in Zukunft eine Baukonzession erforderlich sein wird, werden Verkaufsstände nach den Regeln der zeitweisen Besetzung öffentlichen Grundes behandelt.

Verboden werden für beide Varianten unter anderem Werbetafeln, Leuchtreklamen und grelle oder neonfarbene Preisschilder; stattdessen sind nur mehr Kreidetafeln erlaubt.

Die neue Regelung soll schon für die kommende Frühjahrssaison in Kraft treten.

Standorte verbessern

Die Abänderung der Leitlinien sind der erste Schritt, um die Kioske und Stände harmonisch in das Stadtbild einzufügen und ihre Gestaltung zu vereinheitlichen. In einem zweiten Schritt soll auch ihre Positionierung verbessert werden.

Die Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei hat bereits damit begonnen, die bisherigen Verkaufsstandorte zu überprüfen und mögliche Alternativen zu finden.

„Wir wollen ganz bestimmt nicht funktionierende Stände und Kioske kaputt machen. Wir müssen mit Bedacht vorgehen, schließlich handelt es sich um Arbeitsplätze, die zum Teil ganze Familien ernähren. Wo aber Änderungen im Interesse der Allgemeinheit sinnvoll erscheinen, werden wir gemeinsam mit den Betreibern eine

Lösung finden“, kündigte Strohmer an.

Beirat für Integration und Migration: neue Satzung und Wahlordnung

Mit einer neuen Satzung und einer neuen Wahlordnung erfolgt ein Neustart für den Beirat für Integration und Migration (den sogenannten „Ausländerbeirat“). In Zukunft werden im Beirat auch Vereinigungen und Institutionen vertreten sein, die sich mit diesen beiden Themen beschäftigen, kündigte Vizebürgermeister Andrea Rossi an.

Der gewählte Beirat der in Meran ansässigen Nicht-EU-Bürgern und Staatenlosen wurde von der Gemeinde im Januar 2003 eingeführt. Aus diversen Gründen hat die Aktivität des Beirats in den letzten Jahren jedoch nach und nach abgenommen.

„Angesichts dieser Entwicklung wollten die verbleibenden Mitglieder des Beirats jedoch nicht aufgeben, sondern einen Neustart versuchen. Dafür wurde eine neue Form der Zusammensetzung des Beirats gesucht, die einerseits eine angemessene Vertretung der Bürgerinnen und Bürger, die von außerhalb der EU kommen, garantiert; andererseits sollten auch Aktivität des Beirats und seine Fähigkeit gefördert werden, Ideen und Vorschläge in konkrete Projekte umzusetzen“, erklärte Rossi. „Wir haben uns bei der Ausarbeitung der neuen Regeln am Vorbild der Gemeinden Brixen und Bruneck orientiert, deren jeweilige Beiräte sehr gut funktionieren“, sagte der Präsident des Beirats Bassamba Diaby.

Die Ziele und die Ausrichtung des Beirats bleiben unverändert. Doch mit der Reform werden in Zukunft neben Mitbürgerinnen und Mitbürgern ausländischer Herkunft, die von der Gemeinschaft der aus dem Ausland stammenden Meranern regulär gewählt werden, auch die Vereinigungen und Institutionen im Beirat vertreten sein, die sich mit Immigration und Integration beschäftigen. In Zukunft wird die Amtszeit des Beirats an die Legislaturperiode gekoppelt sein. „So wird auf beiden Seiten ein ständiger Wechsel der Ansprechpersonen vermieden und die Zusammenarbeit mit dem aktuellen Gemeinderat und Ausschuss verbessert“, sagte Diaby.

„Die Vorschläge, welche der Beirat in der Bevölkerung sammelt oder die von der Gemeindeverwaltung selbst an den Beirat herangetragen werden, können durch den direkten Kontakt mit den Vereinigungen und Institutionen des Bereichs unmittelbar in die Tat umgesetzt werden. Konkrete Projekte können dann von der

Gemeinde finanziell unterstützt werden“, so Rossi.

Die finanziellen Mittel für die Projekte kommen wie in der jüngsten Vergangenheit vom Innenministerium, das auch für das Jahr 2018 die Gemeinden finanziell unterstützt, welche sich bei der Aufnahme von Flüchtlingen vorbildlich gezeigt haben.

Die neue Satzung und Wahlordnung werden dem Gemeinderat voraussichtlich Ende Januar zur Abstimmung vorgelegt.

Im Bild links unten: der Präsident des Beirats Bassamba Diaby und Vizebürgermeister Andrea Rossi.

integrieren.

Taxiordnung abgeändert

Auch die überarbeitete Taxiordnung wurde gutgeheißen (26 Ja-Stimmen, 6 Enthaltungen), wobei zwei Abänderungsanträge genehmigt wurden. Wer in Meran die Ausstellung oder die Übertragung einer Taxilizenz beantragt, muss in Zukunft eine angemessene Kenntnis der beiden Landessprachen und Grundkenntnisse der englischen Sprache vorweisen. Weiters muss der Nachtdienst (von 20:00 bis 2:00 Uhr) gewährleistet werden.

Mit dem ersten Abänderungsantrag wurde die ebenfalls neu eingeführte Bedingung, für den Taxidienst ein Auto mit Elektro- oder Hybridantrieb zu verwenden, bei der Umschreibung bzw. beim Verkauf bereits bestehender Lizenzen bis zum 1.1.2021 ausgesetzt. Der zweite betrifft den vorgeschriebenen Nachtdienst: Mindestens ein Taxi muss bis zur Ankunft des letzten Zugs am Bahnhof warten.

Sammlung von Plastik und Biomüll jetzt auch sonntags

Die sechs Sammelstellen für Flaschen, Flakons und Behälter aus Plastik sowie die zehn für Biomüll sind ab sofort auch am Sonntag geöffnet. „Dies ist ein weiterer wichtiger Schritt für eine saubere Stadt, eine kundenfreundliche Entsorgung und damit für mehr Umweltschutz“, so Claudio Vitalini, Direktor der Stadtwerke, und Madeleine Rohrer, Stadträtin für Umwelt.

Die Meraner Stadtwerke und das Amt für Umwelt arbeiten an einer schrittweisen Verbesserung des Müllsammel- und Recyclingsystems. Mit November 2017 wurde die Sammlung von Flaschen, Flakons und Behälter aus Plastik an sechs bestehenden Standorten eingeführt. Dabei werden die Wertstoffe Biomüll und Plastik an den jeweiligen Sammelstellen vom Fachpersonal der Stadtwerke auf ihre Reinheit und Typologie kontrolliert. Denn nur saubere und qualitativ gute Wertstoffe können auch effizient recycelt werden.

Mit Januar 2018 wurden die Öffnungszeiten der Sammelstellen für Biomüll und Plastik auf den Sonntag ausgedehnt: Biomüll und Plastik werden beim St. Vigilplatz, im Maria-Himmelfahrt-Viertel, in der Marlinger- und



Infos aus der Gemeinde Meran

der Schwimmbadstraße am Sonntag von 8:00 bis 10:00 Uhr gesammelt; in der Karl-Wolf- und Fermistraße von 17:00 bis 19:00 Uhr. In der Wolkensteinstraße wird hingegen ausschließlich Bio entgegengenommen und zwar von 8:00 bis 10:00 Uhr, ebenso wie in der Piave-, der Meinhard- und der Garibaldistraße jeweils von 17:00 bis 19:00 Uhr.

Damit sind alle zehn Sammelstellen an mindestens vier Tagen pro Woche geöffnet: sowohl an mehreren Werktagen vormittags (7:15 – 9:15 Uhr) und nachmittags (17:00 – 19:00 Uhr) als auch an Sonntagen. „Mit diesem zusätzlichen Service möchten wir die Mülltrennung noch einfacher und bequemer machen“, so Rohrer und Vitalini.

Neugestaltung der Matteottistraße: Arbeiten beginnen am 22. Jänner

Am Freitagabend (12. Jänner) veranstaltete die Stadtverwaltung einen öffentlichen Informationsabend im Meraner Ratssaal, um mit den Anrainern und den Geschäftstreibenden die bevorstehenden Arbeiten zur Neugestaltung der Matteottistraße und deren zeitlichen Ablauf abzustimmen. Mit dabei waren neben Bürgermeister Paul Rösch und Stadtrat Stefan Frötscher auch die zuständigen Gemeindefachleute, Stadtpolizei-Hauptmann Karl Stricker und Pietro Norcia, Leiter der Umweltdienste der Stadtwerke Meran. Die der Baufirma Andreola Costruzioni aus Loria (Treviso) anvertrauten Arbeiten werden am Montag 22. Jänner in Angriff genommen. Die Eingriffe wurden in zwei Baulose (Abschnitt Kreuzung Romstraße/ Kreuzung Harmoniegasse und Abschnitt Kreuzung Harmoniegasse/Kreuzung Matteottistraße) aufgeteilt und sollen Mitte Mai abgeschlossen werden. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 700.000 Euro. Die Bauleitung hat Architekt Andreas Zanier inne. Ansprechpartner auf politischer Ebene ist Stadtrat Frötscher. Das von Andreas Zanier erstellte und auf Wunsch der Untermaiser Bürger sowie auf

Antrag des Denkmalamtes überarbeitete Projekt sieht die gesamte Erneuerung der Oberfläche sowie der darunterliegenden Infrastrukturen (Wasser-, Gas-, Stromleitungen usw.) vor, wobei die Straße wieder gerade geführt wird, also nicht mit Parkbuchten abwechselnd links und rechts in Kurvenform wie ursprünglich vorgesehen. Geplant ist auch die Errichtung von Radabstellplätzen, Sitzbänken und zwei Fußgängerinseln sowie einer neuen Beleuchtung mit LED-Lampen. Für die gesamte Dauer der Arbeiten wird den Fußgängern der Zugang zu den Häusern, Büros und Geschäften gewährleistet. Jegliche Änderung im Arbeitsprogramm wird rechtzeitig durch eine Mitteilung an der Anschlagtafel gleich am Anfang der Baustelle bekannt gegeben. "Wie es bereits bei der Neugestaltung des Theaterplatzes der Fall war, werden sich auch hier die betroffenen Bürger zu jeder Zeit über den Stand der Arbeiten informieren können und eigene Bemerkungen einbringen", erklärte Stadtrat Frötscher, der weiters seine Freude kundgab, dass dieses lang diskutierte Vorhaben nun endlich verwirklicht wird.

Treffen zum Thema Matteottistraße im Ratssaal der Gemeinde (Foto Pablo Acero)



kultur in
m e r a n
m a i s



Veranstaltungen im Kimm

Sa. 20.01. | 15:00 Uhr
3 Stunden Seminar Nichtraucher!
mit Peter Phillip Koss
Anmeldung 0474-980024

So. 21.01. | 15:00 Uhr
Wunschgewicht leicht erreicht!
mit Peter Phillip Koss
Anmeldung 0474-980024

So. 21.01. | 8:00 - 13:00 Uhr
SVP Basiswahl

Mo. 22.01. | 9:00 - 10:00 und 18:00 - 19:00 Uhr
Rückenschule
mit Verena Mahlknecht - 339-7425941

Do. 25.01. | 18:30 Uhr
Buchvorstellung "Meraner Skifreuden in Hafling - Meran 2000"
Die Anfänge des Skisports in Meran von und mit Florian Pichler

Sa. 27.01. | 14:00 Uhr
KVW Preiswatten
Anmeldung bei Herrn Gufler 335-5467100

Mi. 31.01. | 19:00 - 23:00 Uhr
Urania Kochkurs: Sushi
mit Hanno Innerhofer Anm. 0473-230219

Fr. 02.02. | 18:00 Uhr
Circle – Charity Event

Sa. 03.02. | 20:30 Uhr
Prosecco Ball
Reservierung: 335-6378200

Vorschau:
Sa. 10.02. FFU - Feuerwehrball
Sa. 17.02. FCO Preiswatten
Neu:
Sa. 24.02. Stockfischgröstl-Essen im Kimm der Schützenkompanie "Blasius Trogmann" Untermais

Ihr Recht im Schlussverkauf

Umtausch von fehlerhaften Produkten darf nicht ausgeschlossen werden!

Seit 5. Jänner gibt es in vielen Gemeinden wieder den Winterschlussverkauf. Die Verbraucherzentrale Südtirol (VZS) möchte daran erinnern, dass aus diesem Anlass die Preise, nicht aber die Verbraucherrechte herabgesetzt werden dürfen.

Im Klartext: weist ein Produkt einen Mangel auf (der nicht extra gekennzeichnet und Anlass für einen zusätzlichen Rabatt war), muss dieses Produkt gemäß den Normen der Gewährleistung repariert oder durch ein mangelfreies ersetzt werden. Sind beide Maßnahmen unmöglich, so muss der Kaufvertrag aufgelöst werden, wobei die Verbraucher die defekte Ware zurückgeben und dafür das Geld (und keinesfalls einen Gutschein!) zurückerhalten.

Im Ausverkauf müssen die Preisschilder drei Angaben aufweisen: den bisherigen Verkaufspreis, den Preisnachlass in Prozenten und den neuen Verkaufspreis. Kluge Schnäppchenjäger beäugen die Auslagen bereits vor Start des Schlussverkaufs, um sich gegen Mondpreise abzusichern.

Einige Tipps zur Schnäppchenjagd:

- Vor dem Kauf stets die Angebote mehrerer Händler vergleichen.
- Achten Sie darauf, dass die vom Gesetz

vorgesehene strikte Trennung zwischen Ausverkaufsware und Ware zum normalen Preis auch eingehalten wird.

- Die beworbenen Preise gelten für alle Käufer, und zwar ohne mengenmäßige Beschränkung oder Koppelung an irgendeine Bedingung und bis zum restlosen Verkauf des Bestandes. Die Kunden müssen mit einem von außen einsehbaren Hinweis darüber informiert werden, wenn der Warenvorrat erschöpft ist.
- Auch für den Schlussverkauf gilt: Kassenzettel oder Rechnung sorgfältig aufbewahren. Sie sind für eventuelle Reklamationen beim Händler oder auch für die Meldung eines Schadens, beispielsweise bei der Hausratversicherung, wichtig.
- Seit 2016 haben Händler, Handwerker und Freiberufler (zumindest in der Theorie) die Pflicht, Zahlungen ihrer Kunden auch mit Bankomat- oder Kreditkarte anzunehmen; ausgenommen sind hierbei Fälle, wo dies „objektiv technisch unmöglich“ ist.
- Fehlerfreie Produkte müssen vom Händler grundsätzlich nicht zurückgenommen werden, während des Schlussverkaufs ebenso wenig wie in der Normalsaison.

Tun sie es doch, geschieht dies aus Kulanz. Bei mangelfreier Schlussverkaufsware wird der Umtausch zumeist ausdrücklich ausgeschlossen. Wer ihn dennoch wünscht, bittet den Händler um einen Vermerk auf dem Kassenzettel oder der Rechnung.

- Wie bereits oben erwähnt, sind reduzierte Preise keineswegs gleichzusetzen mit eingeschränkten Rechten für die Kunden. Auch bei sensationell niedriger Auszeichnung hat man Anspruch auf Waren ohne Mängel und im Rahmen des Gesetzes zur Gewährleistung auf die zugesicherten Eigenschaften. Wird ein Artikel billiger verkauft, weil er beispielsweise leicht verschmutzt ist oder eine Farbschattierung im Innenfutter aufweist, muss dies auch angegeben werden.

Die Frist zur Beanstandung der Mängel währt 2 Jahre ab Kaufdatum und 60 Tage ab Entdeckung des Mangels. In den ersten 6 Monaten liegt es am Händler zu beweisen, dass der Mangel nicht bereits beim Kauf bestand; nach diesem Datum kehrt sich die sogenannte „Beweislast“ um.

Weitere Informationen bei der Verbraucherzentrale Südtirol (Tel. 0471-975597).



ALLES IM LEBEN HAT SEINE ZEIT



Blumen sind das Lächeln der Erde

Alles im Leben hat seine Zeit

Kreativität, Ideenvielfalt und künstlerisches Können zeichnen den **Blumenladen Floralis** in Obermais aus. Seit März 2009 gestalten Geschäftsführerin Martina und ihre Mitarbeiterinnen neben individuellen Blumengestecken und Dekorationen für Hochzeiten, Hotels und verschiedene Events bunte und persönliche Blumensträuße für die unterschiedlichsten Anlässe: Von Vintage bis Bohemian und anderen Stilrichtungen entstehen aus Blumen, Zweigen, Fruchtständen, Gräsern und sonstigen Naturmaterialien zauberhafte, ganz persönliche Gestecke, Kränze oder Sträuße.

Eine persönliche und kreative Gestaltung wird in der **Trauerfloristik** zunehmend geschätzt. Floralis hat sich auf diesen Bereich spezialisiert. Nicht zuletzt aufgrund der Überzeugung, dass **Trauerkultur** ein natürlicher Teil des Lebens ist und ein persönlicher und liebevoller Abschied durch die Symbolkraft der Blumen besonders gut zum Ausdruck kommt. Ob Wiesen-, Wald-, oder Gartenblumen, mit Kränzen, Bouquets oder Herzen kann ein letzter Gruß so einfühlsam und persönlich gestaltet werden, dass er auch Trost vermittelt. Die Zeit der Trauer und die Wege des Abschieds sind sehr persönlich. Floralis versucht beratend zur Seite zu stehen und mit individuellen Blumen-

wünschen einen wertschätzenden und persönlichen Gruß zu gestalten.

„So bunt wie das Leben jedes einzelnen Menschen, kann auch der Blumenschmuck zum Abschied sein“, bringt es Geschäftsführerin Martina auf den Punkt. Mit Einfühlungsvermögen, Feinfühligkeit und Können gelingt ihr die Umsetzung dieser Symbolik als eine persönliche Geste des Trostes der Trauernden.

FLORALIS TRAUERFLORISTIK

Brunnenplatz 13 • I-30912 Meran
T+39 0473 238077 • M+39 333 70 91 921
www.floralismeran.it

HGV ehrte Meraner Gastwirtinnen

Der Hoteliers- und Gastwirteverband (HGV) ehrt alle fünf Jahre jene Gastwirtinnen und Gastwirte, die seit mindestens 50 Jahren im Gastgewerbe in Südtirol tätig sind. Diese Ehrung hat der HGV Anfang Januar im Kurhaus in Meran durchgeführt. 231 Gastwirtinnen und Gastwirten aus allen Landesteilen Südtirols sind dem HGV zur Ehrung gemeldet worden, zwei davon aus Meran: Waltraud Covi, Hotel Juliane, und Tekla Irmgard Glatt Amort, Parkhotel Mignon.

Bei den zu Ehrenden handelt es sich um Personen, die zu den Pionieren des Südtiroler Tourismus zählen. „Sie alle haben mit ihrem Einsatz, Engagement und Optimismus wesentlich dazu beigetragen, dass der Tourismus in Südtirol in den letzten 50 Jahren Aufschwung erhielt, von dem wir heute zehren“, betonte HGV-Präsident Manfred Pinzger. In seiner Rede ging er auch auf das Urlaubsland Südtirol ein, das seit Jahren auf Tausende von Stammgästen zählen

darf. „Dass so viele Gäste auch in schwierigen Zeiten Südtirol die Treue gehalten haben, ist auf das jahrzehntelange Wirken unserer Gastwirtinnen und Gastwirte zurückzuführen. Die Gastfreundschaft ist ein hohes Gut, dass die Wirtinnen und Wirte mit viel Herzblut, Natürlichkeit, Freundlichkeit über die Jahre hindurch hochgehalten haben. Das darf uns freuen und darauf können wir auch stolz sein“, sagte Pinzger.

Am Festakt im Meraner Kurhaus nahmen auch Landeshauptmann Arno Kompatscher und Altlandeshauptmann Luis Durnwalder teil. Sie dankten den Gastwirtinnen und Gastwirten, welche mit viel persönlichem Einsatz am Aufbau und Ausbau des Hotel- und Gastgewerbes in Südtirol mitgewirkt haben.

Der Höhepunkt des Festaktes war die Verleihung der Ehrenurkunde und der Anstecknadel in Anerkennung und Würdigung für die über 50-jährige Ausübung des Gastwirteberufes in Südtirol.

v.l. Bezirksobmann Hansi Pichler, Landeshauptmann Arno Kompatscher, Tekla Irmgard Glatt Amort, HGV-Präsident Manfred Pinzger und Altlandeshauptmann Luis Durnwalder.



Tischlerei Johann Kaserer in Plaus - Tel. +39 335 7075511
Design aus Zirbenholz - Werkstatt & Ausstellung

Einzigartige Geschenksidee: Die Zirbe
ein wahrer Alleskönner
Zirbenmöbel | Schüsseln & Schalen |
Duftsäckchen und Duftkisten
Handgefertigte Zirbensouvenirs
Sonderanfertigungen



neu in Algund:
Kirchplatz 2
39022 Algund
Mobil: +39 347 391 6152
www.tischlerei-kaserer.com



MARSONER
IMMOBILIEN IMMOBILIARE



Kaufangebote:

Meran Zentrum

- 2-Zimmerwohnung, O. Huberstraße, Panoramablick, 5./letzter Stock mit Ostbalkon und Keller, zu sanieren, Bruttofläche ca. 65 qm, E.KL. G, € 185.000.-;
- 4-Zimmerwohnung, O. Huberstraße, 2. Stock mit 2 Balkonen, Nettowohnfläche ca. 111 qm, EKL. G, € 385.000.-;
- 3-Zimmerwohnung, Laubengasse, 4. /letzter Stock mit Terrasse und Keller, saniert, Panoramablick, EKL. G, € 380.000.-

Untermals

- 4-Zimmerdachgeschosswohnung über 2 Stockwerke mit Terrasse, Keller und Garage, Piavestraße, 5./letzter Stock, Wohnfläche ca. 104 qm, E.KL. G, € 485.000.-;
- 3-Zimmerwohnung, U. Foscolostraße, 2. Stock, mit Ostbalkon, Keller und Dachraum, neu saniert, Wohnfläche ca. 56 qm, E.KL. F, € 240.000.-;
- 3-Zimmerwohnung, Wolkensteinstraße, 1. Stock, mit 3 Balkonen und 2 Kellerräume, Wohnfläche ca. 70 qm, E.KL. G, € 205.000.-, Garage möglich € 25.000.-;

Gratsch

- 3-Zimmerwohnung, Laurinstraße, 2./letzter Stock mit 2 Balkonen, Keller und Garage, Nettowohnfläche ca. 65 qm, E.KL. G, € 250.000.-

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir in Meran und Umgebung verschieden große Wohnungen, Villen, Baugrundstücke und Baukubatur.

Ewald Marsoner
+39 335 6030650

I-39012 Meran / Merano (BZ)
Romstraße 59 via Roma
Tel. +39 0473 230 477

info@immobilien-marsoner.it
www.immobilien-marsoner.it



Osteopathie in der Tiermedizin

„Was ist eigentlich Osteopathie?“



Das ist eine Frage, die mir oft gestellt wird und die nicht so einfach in einem Satz beantwortet werden kann.

Der Begründer der Osteopathie, Andrew Tay-

Links oben: Handanlage für den Blinddarm, unten links: Mobilisieren der Hüfte, unten rechts: Atlantooccipitales Release

lor Still, wählte 1874 diesen Namen für sein Therapiekonzept, weil er mit Forschungen am Knochen begann und weil er damit anfang, zunächst das knöcherne Skelett zu normalisieren.

Der Ursprung des Wortes "Osteopathie" stammt aus dem Griechischen: "Osteon" = Knochen und "Pathos" = Leiden. Das könnte zu einer missverständlichen Übersetzung als "Knochenkrankheit" veranlassen, doch in Wirklichkeit beschäftigt sich die Osteopathie mit allen Geweben, die über ein allumfassendes Faszien-Netz in enger Verbindung stehen. Sie ist ein medizinisches Behandlungssystem, das sich zur Untersuchung und Therapie der Hände bedient. Es werden also mit den Händen Spannungen am und im Körper aufgespürt. Diese etwaigen Ursprünge eines Krankheitsprozesses werden dann mit sanften manuellen Techniken behandelt. Die Impulse, die dabei ausgesendet werden, sind teils mit dem Auge kaum wahrnehmbar, geben aber dem Körper die Möglichkeit, sich in seiner Selbstheilungskraft wieder zu aktivieren.

In der Entwicklung der Osteopathie haben sich so folgende Gebiete differenziert:

- Parietale Osteopathie, bezieht sich auf das Muskel-Faszien-Skelettsystem
- Viszerale Osteopathie, bezieht sich auf die

Dr. med. vet.
Silvia Knoflach
Kleintierpraxis in
Gargazon,
Romstr. 7/B



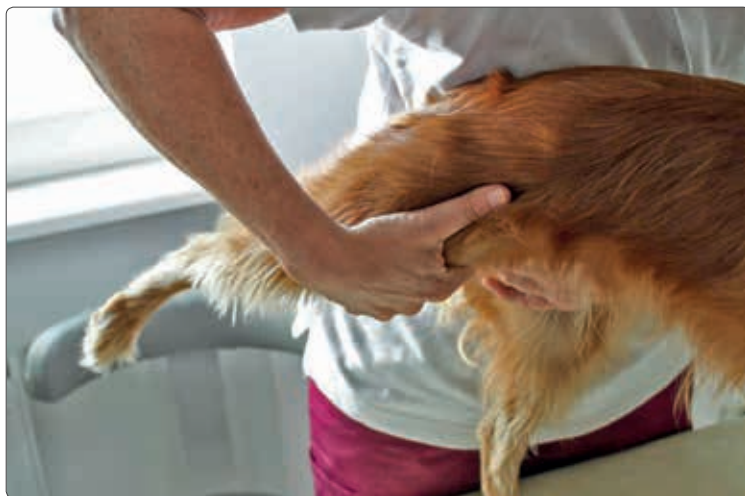
Eigenbeweglichkeit und Verschieblichkeit der inneren Organe

- Kraniosakrale Osteopathie, bezieht sich auf die Verbindung von Hirn- und Rückenmarkshäuten mit Schädel und Wirbelkanal
- All diese Techniken basieren auf die präzise Kenntnis von Anatomie, Physiologie, Pathologie und verlangen somit fachliche Kompetenz und ein gutes Palpationsvermögen.

Osteopathie kann als Therapie alleine stehen oder begleitend zu jeder klassisch-schulmedizinischen Behandlung sein.

Vor allem kann sie auch sehr gut in Kombination mit anderen ganzheitlichen Therapieverfahren wirken, wie zum Beispiel der Akupunktur. Welches dabei im Vordergrund steht, hängt ganz von den fallspezifischen Gegebenheiten ab und wird auf jeden Patienten speziell abgestimmt.

Dr. med. vet. Silvia Knoflach



SCM-Weihnachts-Skikurs auf Meran2000

Ein Fixtermin im Jahresprogramm der Sektion Ski Alpin war auch heuer wieder der Weihnachts-Kinderskikurs auf Meran 2000. Bei tiefverschneiter Winterlandschaft trafen sich über 90 Kinder am Stephanstag um 9.30 Uhr am Piffinger Köpfl. Nach einem Probelauf wurden sie in Gruppen mit jeweils zwei Betreuern eingeteilt. Auch eine Anfängergruppe mit vierzehn Kindern machte auf dem Übungshang ihre ersten Fahrversuche. Acht Tage lang bis zum 03.01.2018 nahmen nun alle Teilnehmer fleißig von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr an den Kursen teil. Abwechselnd wurden alle Gruppen von einem diplomierten Skilehrer der Skischule Meran 2000 betreut. Am letzten Tag konnten alle

Angehörigen und Freunde ihre Kinder beim Skirennen anfeuern und dabei die neu erworbenen Fahrkünste bewundern. Auch unsere Rennggruppe mit ihrer Trainerin, Lisa Hofer, war wieder mit am Start.

Die Preisverteilung fand danach im Freien statt, wo die Kinder trotz starken Schneefalls Ihre traditionellen Showeinlagen zum Besten gaben. Unser Sektionsleiter Markus Waibl bedankte sich bei allen Sponsoren, all unseren Betreuern und Helfern sowie den Ausschussmitgliedern für die tatkräftige Unterstützung. Ein großes Dankeschön ging an die Eltern für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir hoffen Ihre Kinder hatten viel Spaß und eine schöne Zeit auf Meran 2000!



Alberto Trentinher

„Privatskizzen oanes von insrige Walsche“ (18) Selbst konzipiert, mittels Duden überarbeitet

Um die Lieferanten im Voraus zu bezahlen (andernfalls wurde keine Ware geliefert), musste Vater mit einer geldgefüllten Aktentasche einmal im Monat per Zug nach Verona fahren. Es war Krieg und daher eine unsichere Reise: Es schlugen anglo-amerikanische Bomben ein, es gab Alarme und große Verspätungen. In der Landeshauptstadt stieg manchmal ein Gestapo-Offizier mit schwarzer Aktentasche und Begleiterin in das Abteil, indem auch Vater saß, zu. Er fuhr mit seiner Dolmetscherin ebenfalls zum Oberkommando nach Verona. Vater plauderte gerne ab und zu im Zugkorridor mit der

schönen Frau, schließlich war er ein Charmer und manche Frauen hatten schon immer sein Interesse geweckt. Als er nach einer dieser Reisen, ungefähr vier Monate vor Kriegsende, beim Weinlieferant angekommen war, öffnete Vater seine schwarze Aktentasche und fand, anstatt seines mühevoll erworbenen Geldes, ein Bündel deutscher Verwaltungspapiere. Hätte er vielleicht gegen Unbekannt bei den damaligen Behörden Anzeige erstatten sollen? „Drôle de guerre, où cherchez la femme?“

(Alberto Trentinher)
Fortsetzung folgt

Neujahrskonzert von Musik Meran erster gesellschaftlicher Höhepunkt 2018

Auch heuer war das Neujahrskonzert von Musik Meran der gesellschaftliche Höhepunkt in Meran am ersten Tag des Jahres. Der junge, österreichische Dirigent Erich Polz dirigierte mit frischem Elan das bestens disponierte Haydn Orchester von Bozen und Trient und führte es zu Höchstleistung. Und die junge, österreichische Sopranistin Romana Amerling bezauberte das Publi-

kum mit ihrer schönen Stimme – und auch schauspielerischem Talent, wie etwa in der Arie „Spiel ich die Unschuld vom Lande“ aus „Die Fledermaus“ von Johann Strauß Sohn.

Nach dem stürmisch beklatschten Konzert lud Musik Meran zum traditionellen Umtrunk im Ohmannsaal, wo man auf einen gelungenen Abend und auf ein hoffentlich gutes neues Jahr anstieß.

v.l. die bayerische Staatsministerin Emilia Müller, Alexander von Egen, Präsidentin der Kurverwaltung Meran, Ingrid Hofer, Karl „Chaly“ Pichler, Josef Lanz und Alfons Gruber, künstlerischer Leiter und Präsident von Musik Meran, Dirigent Erich Polz, Valeria Told und Paul Gasser, kaufmännische Leiterin und Präsident des Haydn Orchesters.



BAU- UND KUNSTSCHLOSSEREI

INOX- UND CORTENSTAHLARBEITEN

Passeiererstrasse 75 - 39015 St. Leonhard in Passeier
Tel./Fax 0473 656596 - Mobil 338 1611876 - E-Mail: buk-pichler@hotmail.de



© Giorgia Bertazzi

Christian Tetzlaff Violine
Tanja Tetzlaff Violoncello
Lars Vogt Klavier

Ludwig van Beethoven
Klaviertrio D-Dur op. 70,1 „Geistertrio“
Antonín Dvořák
Klaviertrio in f-Moll op. 65
Johannes Brahms
Klaviertrio Nr. 2 in C-Dur op. 87

Mittwoch,
31. Jänner 2018
20 Uhr
Pavillon des Fleurs

Drei Solisten der Weltklasse, vereint in einem einzigartigen Trio.

So schreibt etwa die *Badische Zeitung* im April 2017:

Das Trio ohne Eigennamen – die Interpreten sind Marke genug – besticht mit dem Mut zum Risiko, mit spielerischer Leidenschaft, die natürlich gepaart ist mit technischer Brillanz. [...] klanglich ist das alles von höchster Delikatesse [...] das Spiel der beiden Geschwister (zeugt) gerade in den zahlreichen Unisono-Passagen [...] von nicht zu überbietender Gemeinsamkeit: zwei Künstler, ein Klang, eine Aussage. Und hier ist es an der Zeit, Lars Vogt ins Rampenlicht zu stellen. Was für ein unglaublich einfühlsamer, kongenialer Tastenzauber, welch sensibler Kammermusiker!

PREISE: Erwachsene € 25,00;
Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

Öffnung der Abendkasse: 19 Uhr

Bürgerkapelle Obermais feierte Patronin Cäcilia



Im Bild, Obmann Alfred Furlan, Daniel Irsara, Katharina Lösch mit Stefan Gögele und Kapellmeister Oskar Ilmer.

Am Samstag, den 25. November 2017, fand die traditionelle Cäcilia-Feier zu Ehren der Musikpatronin, der Bürgerkapelle Obermais statt. Eingeladen waren wie immer alle Musikantinnen und Musikanten mit ihren Partnern, der Kapellmeister Oskar Ilmer, die Ehrenamtsmitglieder, Marketenderinnen und Altm Mitglieder sowie der Pfarrer von Obermais Harald Kössler. Auch die Vertretungen der Obermaiser Vereine, der Feuerwehr und der

Schützen waren der Einladung gefolgt. Nach einer musikalischen Einleitung der Flötengruppe begrüßte der Obmann alle Anwesenden und bedankte sich bei den Vereinsmitgliedern für den guten Zusammenhalt und die Mithilfe im Verein und für die gute Zusammenarbeit bei den Obermaiser Vereinen. Heuer wurden zwei Musikanten für ihre langjährige musikalische Tätigkeit geehrt, was einen besonderen Höhepunkt der Feier darstellte. Für 15 Jahre Mitgliedschaft erhielt unser Trompeter Stefan Gögele die Urkunde und das Abzeichen in Bronze. Danach erhielt unser Klarinetist Daniel Irsara für 25 Jahre Mitgliedschaft die Urkunde und das Abzeichen in Silber. Am Sonntag fand der traditionelle Einzug vom Brunnenplatz zur St. Georgen Kirche, statt, wobei die Messe von der Bürgerkapelle mitgestaltet wurde.

Kirchenchor Gratsch ehrt Sängerinnen

Gleich zwei Sopranistinnen konnte der Gratscher Kirchenchor kürzlich ehren. Dass es sich dabei um Mutter und Tochter handelte und der Ehemann, beziehungsweise Vater, als Obmann die Urkunden überreichte machte die Sache schon beinahe zu einer Familienangelegenheit.

Rosmarie Mautner erhielt die Urkunde für 25 Jahre Tätigkeit im Kirchenchor und das Abzeichen in Silber. Vor ihrem Eintritt in den Gratscher Kirchenchor sang Rosmarie im Obermaiser Chor, den ihr Vater leitete. Familienbedingt war sie dann rund 10 Jahre lang nicht als Chorsängerin aktiv, seit 2007 aber singt sie wieder regelmäßig in Gratsch. Sie unterstützt den kleinen Chor nicht nur gesanglich, sondern auch immer dann, wenn es darum geht, zum Wohle der Chorkasse beim Kirchtag oder beim Flohmarkt in Gratsch mitzuhelfen.

Tochter Cornelia wurde für 10 Jahre Tätigkeit im Kirchenchor ausgezeichnet und erhielt das Abzeichen in Bronze. Cornelia Mautner trat bereits mit 14 Jahren dem Chor bei und war damit eines der jüngsten Mitglieder.

Einige Jahre später zog sie zum Studium nach Wien. Seit ihrer Rückkehr 2014 war sie wieder regelmäßig bei Proben und Auftritten in Gratsch dabei. In dieser Zeit absolvierte sie ein Gesangsstudium am Konservatorium in Bozen. Der Chor gewann damit eine neue Sopransolistin dazu. Seit vergangenen September lebt Cornelia Mautner in Vorarlberg. Wenn sie auf Heimatbesuch ist, singt sie aber nach wie vor in Gratsch mit.



Singbegeisterte Familie mit Chorleiterin: v.l.n.r. Cornelia Mautner (Sopran), Reinhard Mautner (Bass und Obmann Kirchenchor Gratsch) Rosmarie Mautner (Sopran) Magdalena Ladurner (Leiterin Kirchenchor Gratsch)

Meran History – Narrenabend des MGV Meran

Bald ist es wieder soweit: buntes Treiben auf der Bühne, lustige Lieder, bissige Satire, fröhlicher Tanz - die Männer vom MGV Meran lassen die Geschehnisse des vergangenen Jahres im Kurhaus Revue passieren. Nicht nur die Vorfälle in der Passerstadt werden aufs Korn genommen, Politik, Wirtschaft und Kultur des ganzen Landes werden beleuchtet und humorvoll kommentiert.

In bewährter Weise werden sketchartig aufeinanderfolgende Szenen, aufgelockert durch Musiknummern des gesamten Chores, von Solisten aus den eigenen Reihen und des Doppelquartetts des MGV dargebracht.

Regisseur Thomas Hochkofler, der bekannte Kabarettist und Schauspieler, der wiederum als Regisseur gewonnen werden konnte, bringt bei der szenischen Umsetzung, wo immer möglich, Mitglieder des MGV als Darsteller zum Einsatz. Dieses Ensemble wird ergänzt durch erfahrene, professionelle Schauspieler, die, wie Thomas Hochkofler selbst, dem Männergesangsverein durch viele gemeinsame Auftritte verbunden sind: Karin Verdorfer, Johanna Porcheddu, Stefan Drassl, Andy Geier, Franco Bernard und Walter Tribus.

Der Narrenabend, der auf eine über 100 jährige Tradition zurückblickt, zählt zu den prominentesten Veranstaltungen des Südtiroler Faschings. Zu dieser Tradition gehört, dass über den Inhalt der Revue im Vorfeld nichts verraten wird. Außer dem Titel „Meran History“ bleibt der Inhalt bis zur Aufführung ein streng gehütetes Geheimnis. Über die aufgegriffenen Themen darf jedoch spekuliert werden, was die Vorfreude enorm erhöht.

Die Zuschauer erwartet kein politisches Kabarett im engeren Sinne, sondern die

Irrungen und Wirrungen des vorangegangenen Jahres werden mit einigem Augenzwinkern kommentiert.

Die Wortschöpfung „History“ im Titel enthält dabei bereits einen ersten Hinweis. Diese setzt sich nämlich zusammen aus History – also Geschichte, und Hysterie – die satirisch nicht unergiebig Feiern zur 700-jährigen Stadtgeschichte könnten so ihren Niederschlag finden.

Traditioneller Fixpunkt am Schluss jedes Narrenabends ist das sogenannte „Laute“-Lied. Zu einer schmissigen Operettenmelodie wird mit dem Text von Altmittglied und Autor unzähliger früherer Narrenabende, Willy Gutweniger, das offizielle Erscheinen der Faschingszeitung „Die Laute“ zelebriert. Dieses offizielle Organ des Meraner Faschings und des Männergesangsvereins Meran berichtet seit 1908 regelmäßig über lustige, kuriose und kritikwürdige Ereignisse aus Stadt und Land und über deren Urheber.

Nach der Revue wird der ausgelassene Faschingsball eröffnet, auch dieses Mal als Redoute, eine alte Wiener Balltradition aufgreifend. Die Redoute ist ein Ball mit „kleiner“, reduzierter Maske.

Durch die Ballnacht führt ein weiterer Freund und Weggefährte des MGV, nämlich Andreas Settili mit seinem Nostalgic Dance Orchestra.



Meran History
Narrenabend 2018 des MGV Meran
im Kursaal von Meran
Faschingsrevue mit Redoute-Ball:
Freitag, 2. Februar Beginn 20:30 Uhr.
Ball anschließend ab ca. 22:30 Uhr.
Wiederholung der Revue:
Samstag, 3. und Sonntag, 4. Februar,
Beginn jeweils 18:00 Uhr
Kartenvorverkauf und Tischreservierung:
Fr 19. Sa 20. Mo 22.01. von 9 - 12:30 Uhr
im Kartenvorverkaufsbüro im Kurhaus
Meran, Freiheitsstraße 29,
Telefon 0473 49 60 30 oder
ab Dienstag, 23. Jänner
in allen Athesia Filialen (Ticket Office).
Abendkasse: jeweils 1 h vor Beginn.
Eintrittspreise:
Faschingsrevue mit Redoute Ball: € 50.-
für Schüler und Studenten: € 30.-
Wiederholung der Faschingsrevue: € 25.-
für Schüler und Studenten: € 15.-
Darsteller:
Karin Verdorfer, Johanna Porcheddu,
Stefan Drassl, Andy Geier, Franco Bernard,
Walter Tribus,
und die landesfürstlichen Burgschauspieler des MGV
Regie: Thomas Hochkofler
Texte: Kurhausgeister
Gesang: Großer Chor, Doppelquartett
und Solisten des MGV
Tanzeinlagen: Tanja Höllrigl
Maske: Gudrun Pichler
Musik: Andreas Settili and his Nostalgic
Dance Orchestra
Ton und Beleuchtung: by Oskar Light
Musikalische Leitung: Josef Sagmeister
Gesamtleitung: Obmann Peter Berger
Weitere Informationen:
Facebook MGV Meran
info@mgv-meran.it



Veranstaltungen in Algund

Ab Mi. 17.01. 16-17 Uhr / Seminarraum
Klosterseit
Die Feldenkrais-Methode

Die KVV-Ortsgruppe Algund organisiert einen Kurs zur Feldenkrais-Methode mit zehn Treffen. Feldenkrais ist eine körperorientierte Lernmethode, um körperliche und geistige Fähigkeiten auf angenehme Weise zu verbessern. In spielerisch und sanft ausgeführten Bewegungsabläufen verfeinern wir unsere Wahrnehmung und lernen unsere Bewegungsmuster kennen. Anmeldungen nimmt Monika Illmer, Tel. 0473 448437 entgegen.

Mi. 17.01. bis Fr. 23.03.

**Luftgewehr-Schießstand Thalgueterhaus
Dorfschießen mit Vereins- und Betriebsmeisterschaft**

Die Schützenkompanie und der Sport-schützenverein Algund veranstalten auch heuer wieder das traditionelle Dorfschießen in Algund. Teilnehmen können Einzelpersonen oder Mannschaften (Vereine oder Betriebe). Es winken schöne Preise!

Anmeldungen werden unter den Nummern 335-265598 und 347-3018045 entgegen genommen.

Mo. 22.01. 20 Uhr / Bibliothek

Osteoporose – harte Knochenarbeit

Die Referentin des Abends, Ingrid Ramoser, ist Apothekerin in Brixen und bekannt für ihre alternativen Therapiemethoden. Sie spricht über das Krankheitsbild der Osteoporose und besonders ausführlich über Maßnahmen zur Vorbeugung dieser Krankheit.

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguterhaus.it

Sa. 27.01. 9, 10 und 11 Uhr / Kirchplatz
Heizen mit Holz – aber richtig!

Holzöfen und Holzherde privater Haushalte tragen in nicht unerheblichem Maße zur Luftverschmutzung in Südtirol bei. Durch unsachgemäße Verbrennung werden vor allem Feinstaub und gesundheits-schädliche Kohlenwasserstoffe freigesetzt. Speziell in Orten mit vielen kleinen, händisch betriebenen Holzöfen, in denen häufig ausgeprägte Inversionslagen vorkommen, treten erhöhte Schadstoffkonzentrationen in der Luft auf. Diese liegen zum Teil auch über den gesetzlichen Zielwerten. Die Landesagentur für Umwelt führt in Zusammenarbeit mit interessierten Gemeinden – so auch die Gemeinde



Algund-Lagundo

Algund - eine Sensibilisierungskampagne durch. Ziel ist es, über die Auswirkung einer schlechten Holzverbrennung auf die Gesundheit und Umwelt zu informieren und eine konkrete Anleitung für das richtige Heizen mit Holz zu liefern. Durch die Verwendung von richtigem Brennmaterial, die Anfeuerung von oben und ausreichende Luftzufuhr kann starker Rauch vermieden und die Luftverschmutzung maßgeblich verringert werden. Anhand einer praktischen Vorführung mit zwei Öfen erklärt der Kaminkehrer den Unterschied zwischen guter und schlechter Verbrennung.



WAS IST LOS IN ALGUND?

THALGUTERHAUS

Ihr
Werbe-
berater
für's



**Maiser
Wochenblatt**



Robert Bernard

Handy 338-3037466

werbung@wochenblatt.it

www.wochenblatt.it



- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)
- Kurzwaren
- Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it

Faschingsball des Katholischen Arbeitervereins Meran



am **Samstag, 27. Jänner 2018**

um 20:00 Uhr

im Nikolaussaal, oberer Pfarrplatz.

Es spielen die Almprinzen

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt,
wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Tischreservierungen bei

Alois Thum, Tel. 339 337 1996

Erstkommunion-Tauschmarkt

Erstkommunikionskleider und -anzüge, Schuhe und Accessoires

am 2. und 3. Februar 2018

in Meran "Altes Kurmittelhaus"

Otto-Huberstraße 8

im Ausstellungsraum 2. Stock

Annahme: Freitag, 2. Februar von 14 bis 19 Uhr
Samstag, 3. Februar von 09 bis 10 Uhr
Verkauf: Samstag, 3. Februar von 10 bis 17 Uhr
Abholung & Auszahlung: Samstag, 3. Februar von 17 bis 19 Uhr

Alle Verkaufssachen sollten in gutem und sauberen Zustand abgegeben werden.

Bekleidung bitte auf Kleiderhaken bringen.

weitere Infos bei Marianne De Michiel, Tel. 335-61 27 089

AVS - Veranstaltungen

Sa. 21.01. Familientour
Sa./So. 27./28.01. Vereinsskitour
Do. 01.02. Eisklettern Schnuppern



Anmeldungen und Informationen beim AVS – Sektion Meran
39012 Meran, G.-Galilei-Str. 45 | Tel. 0473 237134

KVW Wandertipp

So. 18.02. Wanderung: Ridnauntal-Wurzeralm
Mi. 21.02. Wanderung: Obereggen-Reiterjoch-Granischleralm



Anmeldungen: Siegfried Gufler, Tel. 335-5467100
oder im KVW Bezirksbüro Meran, Tel. 0473-220381

Festival
BISTRO, WINEBAR & MORE

Freitag und Samstag Fisch
auf Vorbestellung auch an allen anderen Tagen

Oswald, Annalies und Küchenchef Bruno freuen sich auf Ihren Besuch!
Geeignet für Firmenfeiern, Taufen, Erstkommunion,
Firmung, Geburtstage und kleine Hochzeiten



Festival - Bistro, Winebar & Restaurant - Pfarrgasse 2A1 - I-39012 Meran/o - Südtirol / Alto Adige
Mob: +39 334 941 03 39 - Tel: +39 0473 49 13 98 - www.bistro-festival.it
Öffnungszeiten: 17.00 - 01.00 Uhr - Restaurant; 18.30 - 23.00 Uhr - Sonntag Ruhetag

THEATER
IN DER ALTSTADT



jänner

Fr. 26.
20:30 Uhr

Kollision
von

Kim Fupz Aakeson
aus dem Dänischen von Volker Quandt

Premiere

mit: Petra Rohregger,
Marlies Untersteiner
Verena Unterweger,
Max G. Fischnaller

Regie: Torsten Schilling

Bühne und Kostüme: Zita Pichler

Beleuchtung: By Oskar light

Bühnenbau: Robert Reinstadler

Di. 30.
20:30 Uhr

Kollision
von

Kim Fupz Aakeson
aus dem Dänischen von Volker Quandt

Mi. 31.
20:30 Uhr

Kollision
von

Kim Fupz Aakeson
aus dem Dänischen von Volker Quandt

Kollision

Sanne und Anne, die sich zufällig in einem Wartezimmer getroffen haben, wollen gemeinsam eine Bank ausrauben, um an Geld zu kommen. Sanne, weil sie von einer teuren Privatklinik in Nizza träumt, die ihren Krebs behandeln kann, und Anne, weil ihr Sohn dringend eine neue Leber braucht. Bernd, ein frustrierter Möchtegernautor hat zufälligerweise ein Interview-Termin mit der Filialeiterin Patricia, die ein Berührungstrauma hat, genau in der Bank vereinbart, die sich Sanne und Anne für ihren Überfall ausgesucht haben. Was wird geschehen, wenn diese vier verzweifelten Personen auf einander treffen? Und was ist mit diesem riesen großen Asteroid, der so groß wie Frankreich ist, und mit einer Geschwindigkeit von 35.000 Kilometern in der Stunde auf die Erde zurast?



www.tida.it | 0473-211 623 | info@tida.it



Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

Erika ★★★★★

SPA & Relax Hotel | Südtirol

Commis im Service mit Erfahrung sucht ab Mitte März für längere Zusammenarbeit Hotel Erika***** Dorf Tirol, Tel 329 9016818. Weitere Infos sowie Vorteile siehe www.erika.it/jobs

Servierlehrling mit Erfahrung sucht ab März oder nach Vereinbarung Hotel Erika***** Dorf Tirol, Tel 329 9016818. Nütze die Chance, in einem bekannten Referenzbetrieb Deine Lehrzeit abzuschließen. Weitere Infos, Vorteile siehe www.erika.it/jobs

Zimmermädchen mit Deutsch-Kenntnissen sucht ab Anfang März bis Ende November, auch für längere Zusammenarbeit Hotel Erika***** Dorf Tirol, Tel 329 9016818. Weitere Infos unter www.erika.it/jobs

- Haushaltshilfe ein bis zweimal wöchentlich gesucht von Familie mit Hund in Obermais.
..... Tel. 0473-210884 (Bürozeiten)
- Das Belvita Park Hotel Mignon 5* in Meran sucht für die Sommersaison Mitte März bis Mitte November 2018: Küchen-Tournant - Chef de Partie; selbstständigen Abendkoch; diplomierte Masseurin / Kosmetikerin mit Abschluss der Berufsschule
..... Tel. 0473-230353
- Das Seniorenheim Villa Carolina sucht dringend einen Sozialbetreuer (m/w).
..... Tel. 0473-236342
- Das Hotel Adria 4* in Meran sucht für die kommende Sommersaison: verlässlichen Nachtportier mit Barkenntnissen 18:30 bis 7:30 Uhr mit Sprachkenntnissen D/I/E; einsatzfreudigen Küchenkommiss; Bedienung im Service, Teilzeit, mit Sprachkenntnissen D/I/E.
..... Tel. 0473-236610
- Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab März 2018 Frühstücksbedienung; Servicemitarbeiter; Zimmermädchen. Hotel Hofbrunn**** Riffian;
info@hotel-hofbrunn.it
..... Tel. 0473-241027

- Zimmermädchen halbtags am Vormittag für Sommersaison 2018 in Riffian gesucht.
..... Tel. 0473-241049
- Wir suchen für die Sommersaison 2018 eine Reinigungskraft für Ferienwohnungen in Schenna für dreimal pro Woche.
..... Tel. 0473-945811
- Selbstständiges Zimmermädchen mit Bügelkenntnisse ab Anfang März für Pension in Schenna gesucht.
..... Tel. 0473-946011
- Wir suchen ab März selbstständige, zuverlässige Frau (ortsansässig) für Ferienwohnungen in Schenna ein bis zweimal wöchentlich in Schenna.
..... Tel. 339-1693553
- Selbstständiges, zuverlässiges Zimmermädchen zur Verstärkung unseres Teams gesucht, Gartenresidence Zea Curtis.
..... Tel. 0473-234046
- Fleißiges, selbstständiges Zimmermädchen für Pension in Rabland ab März 2018 halbtags oder stundenweise gesucht.
..... Tel. 0473-967144 | 338-1241228
- Küchenhilfe/Abspülerin für dreimal wöchentlich abends gesucht.
..... Tel. 334-9410339
- Sous Chef und Chef de Partie (m/w) ab Mitte März (5,5 Tageweche) bei durchgehender Arbeitszeit gesucht. Hotel Schlosswirt Schenna info@schlosswirt.it
..... Tel. 338-1618496
- Rezeptionist (m/w) ab Mitte März gesucht. Di - Fr 17 - 21 Uhr, Sa So 13 - 21 Uhr, montags frei. Hotel Schlosswirt Schenna, info@schlosswirt.it.
..... Tel. 338-1618496
- Bedienung von Dienstag bis Freitag mit durchgehender Arbeitszeit ab Ende März gesucht. Hotel Schlosswirt Schenna, info@schlosswirt.it
..... Tel. 338-1618496
- Motivierter Seilbahnmaschinist mit technischen Kenntnissen und höflichen Umgangsformen in Schenna gesucht. Eventuell auch Einschulung möglich.
..... Tel. 339-4312483 (abends)
- Suchen ab März 2018 motivierte Hoteltsekretärin in Seis/Kastelruth. Deutsch, Italienisch und ASA sind Voraussetzung. Unterkunft vorhanden!
info@golfhotelsonne.it
..... Tel. 348-1334849

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der jeweilige Freitag vor dem Erscheinungsdatum (= Redaktionschluss). Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert.

Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Das Maisel Wochenblatt ist nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Es hat das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Es übernimmt keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Das Maisel Wochenblatt behält sich vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter des Maisel Wochenblattes entspricht, nicht zu veröffentlichen.

Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden.

Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des An- und Verkaufs von Immobilien sind kostenpflichtig. Zu bezahlende Anzeigen müssen mindestens zehn Wörter umfassen, pro Wort werden zwei Euro berechnet (Mindestbetrag € 20,00). Immobilien-Verkaufsangebote kosten € 100,00 pro Ausgabe

- Lehrling als Florist (m/w) und Florist (m/w) für führende Position gesucht. Wir eröffnen 2018 ein neues Blumengeschäft in Riffian, und bieten dir an, von Anfang an dabei zu sein. Ein kreativer, abwechslungsreicher Job wartet auf Dich.
E-Mail: info@baumdoktor.it
..... Tel. 333-1525551
- Landschaftsgärtner und Baumpfleger in führender Position gesucht. Immer im Freien, körperlich fordernd und abwechslungsreich. Bewirb Dich jetzt: „Nur die Harten kommen in den Garten“
info@baumdoktor.it.
..... Tel. 333-1525551
- Seniorenheim Bethanien Obermais sucht ab sofort Krankenpfleger (m/w) und Sozialbetreuer (m/w) in Teil- und Vollzeit.
..... Tel. 338-3593004
- Wir suchen ab März bis November fleißigen Gärtner mit Referenzen und Erfahrung für großen Garten viermal wöchentlich, insgesamt 11 Wochenstunden.
..... Tel. 349-5298993

FAHRZEUGE

- Alte Vespa und Ciao eventuell auch ohne Papiere zu kaufen gesucht.
..... Tel. 338-6277044

IMMOBILIEN

- Magazin oder größere Garage in St. Leonhard/Pass zu verkaufen
..... Tel. 328-2109172
- Ruhige, gemütliche Kleinwohnung mit kleinem Garten und Garage (auch Altbau) in Lana oder Umgebung zu kaufen gesucht.
..... Tel. 333-9555666
- 4-Zimmerwohnung mit Garten (100 m²) in der Gemeinde Schenna für € 290.000,00 zu verkaufen.
..... Tel. 346-0556606
- Suche Kleinwohnung, 30 bis 40 m² mit Balkon in Meran zu kaufen.
..... Tel. 340-9030445

**Fenster
Jalousien**

www.moser-josef.it

restaurieren
sanieren
austauschen

**MOSER
TISCHLEREI**

LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

Bauunternehmen

PAUL REITER

39010 Mölten / Vernag 4

Mobil 335 6 20 60 70

paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrplatten
- Natursteinmauern

zu verpachten

Top Gelegenheit:

Bar Goethe

in bester Lage,
mit großem Garten,
an zuverlässige Personen
langfristig zu verpachten.

Info: 346-7708824

- Meran: neuwertige 4-Zimmer-Dachgeschosswohnung, ca. 105 m² Nettolfläche, 2 Terrassen, Kellerabteil, Gemeinschaftsgarten, ruhige Lage in kleinem Kondominium, Kaufpreis € 650.000,00. Doppelgarage extra, von privat zu verkaufen.
..... Tel. 327-1328872

SUCHE ARBEIT

- 30-jährige, diplomierte Pflegekraft, zweisprachig mit Berufserfahrung, bietet, Pflege, Reinigung und Freizeitbeschäftigung an.
..... Tel. 331-4238763
- Einheimische Frau sucht Stelle als Raumpflegerin oder Ähnliches.
..... Tel. 339-1106575
- Frau in Meran sucht Arbeit (Putzen und Bügeln oder Altenpflege).
..... Tel. 339-2274492
- Junge Witwe mit Referenzen, mit guten Kochkenntnissen sucht Stelle im Haushalt oder im Gastgewerbe für die Wintersaison im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. 342-0416408
- Erfahrene, einheimische Frau sucht dringend Arbeit als Haushälterin oder Altenbetreuerin im Raum Meran/Burggrafenamt. Sehr gute Kochkenntnisse.
..... Tel. 329-5679696
- Einheimische, diplomierte Betreuerin mit Erfahrung bietet Pflege und Freizeitbeschäftigung an.
..... Tel. 338-1660546
- 28-jährige Frau sucht eine Arbeit als Abräumerin, Büglerin, Haushaltshilfe, Mithilfe, Reinigungskraft oder auch etwas zum Anlernen.
..... Tel. 348-2929287
- Biete Betreuung für Senioren in Meran oder Umgebung in Teilzeit oder auch rund um die Uhr. Auch als Vertretung für kurze Zeit. Habe 20-jährige Erfahrung und bin deutsch- und italienischsprachig.
..... Tel. 388-3467812
- Suche Arbeit als Hausmeister, Gärtner oder Frühstücksbedienung auch in Teilzeit im Raum Passeier.
..... Tel. 339-1959020

- Meranerin sucht Arbeit.
E-Mail: sabrina@fam-waldner.de
..... Tel. 340-3012942
- Suche Arbeit am Wochenende oder eventuell auch außerhalb meiner Schulzeiten von Montag bis Freitag als Serviererin (stundenweise oder ein bis zweimal wöchentlich fix).
..... Tel. 391-3805475

TIERE

- Hundesitter für mittelgroßen, jungen Hund für Spaziergänge und tage- bzw. wochenweise Betreuung gesucht
..... Tel. 340-0918123
- Singsittiche-Pärchen (Männchen Naturfarbe, Weibchen gelb); Wellensittiche, eigene Nachzucht von heuer in verschiedenen Farben und Diamanttauben-Junge, eigene Nachzucht von heuer (grau mit weißen Punkten und roten Augen) zu verkaufen.
..... Tel. 347-4024528

VERSCHIEDENES



NEU: DER SÜDTIROLER ONLINE-SHOP FÜR GESCHÄFTE UND TABAKTRAFIKEN:
WWW.DEALY.MARKET

Taschen, Batterien, Trendartikel, Spiele usw.
 Kleine Mengen - kleine Preise!

Jetzt kostenlos registrieren und sofort alle News und Produktneuerscheinungen erhalten!

- Kiosk in St. Leonhard / Glaiten zu verpachten.
..... Tel. 346-0852511
- Rüstige Pensionisten, die gerne wandern und unternehmungslustig sind, sind willkommen für Wanderung an Wochentagen
..... Tel. 328-5674408
- Fleißiger Obstbauer sucht Obstwiese in Raum Burggrafenamt zu Pachten.
..... Tel. 349-5541098
- Recycling Service Meran bietet wöchentliche Abholung zu Hause.
..... Tel. 388-7893417
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karchbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU KAUFEN GESUCHT

- Gut erhaltenes Fahrrad günstig zu kaufen gesucht.
..... Tel. 333-7994052

MERANER WEINHAUS



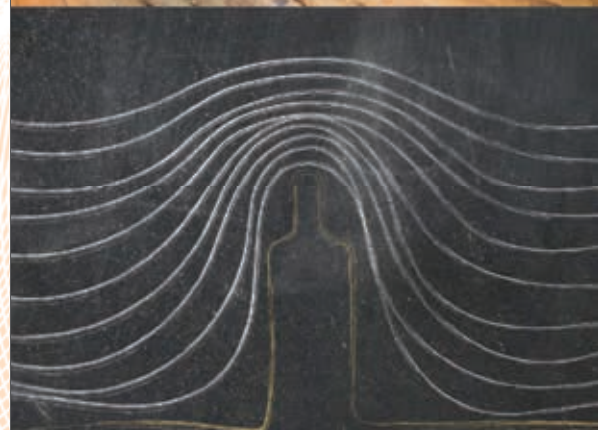
unser Tipp

Guidalberto Toscana IGT
 Tenuta San Guido

Der Guidalberto, ein Cuvée aus 60% Cabernet Sauvignon und 40% Merlot, zeichnet sich durch Noten von dunklen Beeren, Kirschen und Pflaumen aus, am Gaumen präsentiert sich der Wein mit einem dichten Körper und viel Schmelz, der Abgang ist langanhaltend.



WINES TO TASTE.



Meraner Weinhaus

Romstraße 76 | 39012 Meran

Tel. 0473 012130 | www.meranerweinhaus.com

vinothek@meranerweinhaus.com

Mo - Fr: 08.30-12.30 & 14.30-19.00 | Sa: 08.30-12.30

- Tourenski (Damen) mit Bindung und Schuhen zu kaufen gesucht.
..... Tel. 334-3330266
- Calcetto zu kaufen gesucht
..... Tel. 348-1728175
- Kombinierten Video- und DVD-Recorder zu kaufen gesucht.
..... Tel. 0473-270388

ZU MIETEN GESUCHT

- Junges Paar sucht langfristig 2-3-Zimmerwohnung in Meran oder Umgebung zu mieten.
..... Tel. 380-4322304
- Suche 2-Zimmerwohnung mit schönem Ausblick und Balkon oder Terrasse in Meran oder Umgebung ab Frühling 2018.
..... Tel. 0043-676-5442158
- Mittelschullehrerin sucht 1- bis 2-Zimmerwohnung mit Balkon/Terrasse und Autoabstellplatz in Obermais zur Miete.
..... Tel. 347-3630044
- Suche überdachten Camper Abstellplatz (3,10m Höhe) im Raum Meran, Lana, Burgstall ganzjährig zu mieten.
..... Tel. 349-1593099

ZU VERKAUFEN

Hausflohmarkt

im
Gasthof Rainer
Lauben 266

Donnerstag 18.01.2018
Freitag 19.01.2018
Samstag 20.01.2018
Montag 22.01.2018
Dienstag 23.01.2018
jeweils von 10 bis 15 Uhr.

- Staubsauger "Vorwerk" für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 0473-446356
- Verkauft Kinderwagen (grau/weiß,) und Autowippe "Teutonia" (mit Adapter für Kinderwagen und Isofix) und Zubehör (Winterfußsack, Trittbrett für Geschwisterkinder, Fell, Regenschutz ...) für € 250,00.
..... Tel. 333-1675401
- Gut erhaltene, ausziehbare Doppelcouch in dezentem Blau (2,20 m Länge, 85 cm Höhe) für € 150,00 verhandelbar; dunkelbraunen Herren Montone Marke BELFE, Größe XXL wenig getragen und Winter-Herrensportjacke XXL günstig zu verkaufen.
..... Tel. 333-955666
- Verkauft 1000 l Dieseltank, nur einmal benutzt, (war Fehlkauf). Mit Anzeige, Pistoile zum Betanken, für Betrieb oder Bauernhof geeignet.
..... Tel. 335-1050837

- 1 Kilo braune Schafwolle für € 50,00; 200 Leitz Hängeordner für Rechnungen für € 50,00 zu verkaufen
..... Tel. 338-1771093
- Verkauft gebrauchten, gut erhaltenen Neff-Kühlschrank für € 150,00.
..... Tel. 339-3361116
- 3er Sofa, hellgrau, Velours, 2 x 1 m, 2fach-Relaxfunktion, stufenlos verstellbar, sieben Monate alt, Garantie und Rechnung vorhanden, zu verkaufen.
..... Tel. 339-7386757
- Alte, ausziehbare Couch in sehr gutem Zustand, L 200, H 70, T 70; zwei Stück für je € 50,00; ein blaues Sofa mit Schlaffunktion, bestehend aus drei miteinander verbundenen Matratzen, H 76, B 155, T 70, Liegefläche 150 x 190 cm für € 60,00 (Fotos per WhatsApp)
..... Tel. 340-2518736
- Trockenes Brennholz, gespalten oder meterweise zu verkaufen.
..... Tel. 335-7896243
- Gut funktionierende Bosch-Spülmaschine 60 x 86 cm Höhe zu verkaufen.
..... Tel. 0473-237123
- Weißer, neuwertiger Brotbackofen B 50, Höhe 46, T 56 und zwei Radträger für Auto (Toyota Yaris) für € 90,00 zu verkaufen.
..... Tel. 349-8763995
- Vergebe funktionstüchtige Spülmaschine Siemens, Länge 79 cm, Breite 59,5 cm für € 70,00. Ab sofort abholbar.
..... Tel. 371-1310586
- Ski Fischer Sceneo S200 1,65 m für € 50,00 und Keyboard Casio 100 Melodien + Töne für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 380-5994043
- Langlaufskiset Fischer für Damen oder Junior (Schuppen), bestehend aus Stöcken (160 cm Marke Swix), Schuhen (Salomon grauweiß 38 2/3) und Bindung (Salomon), kaum getragen für € 350,00 (nur komplett).
..... Tel. 348-7425449

- „Bayrische“ für Herren ohne Hut und Hemd Größe ca. 50 für € 400,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-7425449

ZU VERMIETEN

- Im Steinach-Viertel von Meran wird ab 1. Februar eine nette, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung vermietet.
..... Tel. 331-7609081
- Vermiete 2-Zimmerwohnung, evtl. mit Garage, ruhige Lage in Meran, mit Möbelabläse (neuwertig) Monatsmiete € 750,00.
..... Tel. 333-3291589
- Verdins: Sehr gemütliche, helle 3-Zimmerwohnung (80 m²) mit Balkon und Keller zu vermieten.
..... Tel. 339-1693553
- Möblierte 1-1/2-Zimmerwohnung in Meran, nahe Krankenhaus, ruhige Lage, an Einheimische langfristig zu vermieten
..... Tel. 342-3230142

- Garage in Obermais zu vermieten
..... Tel. 346-4703519
- 3-Zimmerwohnung in Untermais ab März zu vermieten.
..... Tel. 0473-236332
- Parkplatz (Untermais, Maria-Trost-Straße 13), für Auto, Kleinbus oder Camper zu vermieten.
..... Tel. 320-1190138
- Möblierte Wohnung, ca. 50 m² im Raum Meran langfristig zu vermieten
..... Tel. 331-7523145
- Meran Zentrum: vermiete oder verkaufe 2-Zimmer-Büro
..... Tel. 335-6880882
- Schön eingeteilte 3-Zimmerwohnung mit Wohnküche, sehr sonnig und mit großem Keller in Obermais, nahe der neuen Mittelschule und Kindergarten für € 850,00 plus Kondominiumsspesen ab Februar/März zu vermieten.
..... Tel. 338-1774571
- 3-Zimmerwohnung in ruhiger Toplage an ältere Personen ab Mai zu vermieten (Kein Autoabstellplatz).
..... Tel. 338-3037466
- Wir vermieten sonnige Dachgeschosswohnung (3. Stock, kein Aufzug, ca. 70 m², 3 Zimmer) in Meran/Obermais an einheimisches Paar.
..... Tel. 339-1605116
- Geräumige 2-Zimmerwohnung in zentraler Lage ab sofort zu vermieten.
..... Tel. 339-4268132
- Garage im Kondominium "Villa Gubert", Meran Untermais, Romstr. 248, (neben Bäckerei "Gutes von Gestern") zu vermieten.
..... Tel. 347-8556174
- Vermiete ein Zimmer in einer dreier-WG in Meran. Nahe Bahnhof Meran, gute Verbindung nach Bozen.
E-mail: sabrina@fam-waldner.de
..... Tel. 340-3012942

ZU VERSCHENKEN

- Gut erhaltene Doppelbetten inklusive Lattenrost und Matratzen an Selbstabholer zu verschenken.
..... Tel. 0473-236610
- Zimmermöbel zu verschenken.
..... Tel. 0473-923654



Gregors Backstube
Schrot & Korn
Natürlich. Knusprig. Offenfrisch.
Gregor's Backstube - das schmucke Bäckerei-Café in Burgstall.

Der Treffpunkt des guten Geschmacks verfügt über einen bunten Kinderspielfeld und einen großen, gemütlichen Sitzbereich. Entdecken Sie unser herzhaftes Frühstück mit gutem Kaffee, einem exklusiven Teesortiment und natürlich unsere qualitativ hochwertigen Backwaren.
Wir freuen uns auf Sie!

39014 Burgstall, Romstraße 77
www.schrotundkorn.it

Veranstaltungen

Infreihe: „Mami sorgt vor“

Wer Familie hat, hat vieles um die Ohren. Doch damit die täglichen Sorgen des Alltags nicht zu einer großen Sorge im Alter wird, ist es wichtig frühzeitig vorzusorgen und vorzusorgen. Bei der Vortrags-

reihe „Mami sorgt vor“ informieren Familienlandesrätin Waltraud Deeg, der Fachreferent Olav Lutz, Elisabeth Brichta (Mitarbeiterin der ASWE – Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung) und die Patronate über die finanziellen Familienleistungen des Landes und über die Möglichkeiten der rentenmäßigen Absicherung der Erziehungszeiten, welche von der Region gefördert wird.

An 14 Abenden quer durch ganz Südtirol gibt es Infos darüber, welche Familienleistungen das Land bietet und warum es gerade für Eltern wichtig ist, an Vorsorge zu denken. Unter anderem wird hier Halt gemacht:

- 25. Jänner, 20 Uhr: Meran, KVV Schulungsraum (Goethe-Str. 8)
- 1. März, 20 Uhr: St. Martin i. Passeier, Dorfhaus – Seminarraum (Dorfstraße)

Alle Informationen zu den Terminen und Veranstaltungsorten gibt es auch unter <https://facebook.com/deegwaltraud>



Preiswatten

Stadtmusikkapelle Meran

Samstag, 10. Februar 2018 | 14.30 Uhr
Nikolaussaal | oberer Pfarrplatz
Nenngeld: 20 € pro Person inkl. Essen
Anmeldung telefonisch unter:
339 6387814
*** TOLLE PREISE ***

Meran, Ariston-Saal

Do. 18.01. 18:00 Uhr



Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt

Im Frühling 2013 packen Patrick und Gwen ihre Rucksäcke, um sich auf einen langen Weg um die Welt zu machen. Das Ziel ist es, nicht mehr als fünf Euro am Tag auszugeben. Von ihrer Heimatstadt Freiburg soll es so weit in den Osten gehen, bis sie irgendwann aus dem Westen wieder nach Hause kehren. Und das alles über Land und Wasser. Fliegen wollen die beiden nie. Per Anhalter reisen sie los, über den Balkan nach Moskau, dann in den Iran, nach Pakistan, Indien, China. Sie suchen stets den unmittelbaren Kontakt zu den Menschen, sind mitten drin in ihrem Alltag. Im sibirischen Irkutsk dann die Überraschung: Gwen ist schwanger. Nach der Geburt ihres Sohnes verlangsamt die junge Familie ihren Reiserhythmus. Insgesamt 3 Jahre und 110 Tage wird das junge Paar am Ende unterwegs gewesen sein.

Fr. 19.01. 20:30 Uhr | Sa. 20.01. 18:00 Uhr
So. 21.01. 20:30 Uhr | Do. 25.01. 18:00 Uhr



Dieses bescheuerte Herz

Lenny, der fast 30-jährige Sohn eines Herzspezialisten, führt ein unbeschwertes Leben in Saus und Braus. Feiern, Geld ausgeben und Nichtstun stehen bei ihm auf der Tagesordnung. Als sein Vater ihm die Kreditkarte sperrt, hat er nur eine Chance, sein altes Leben wieder zurückzubekommen: Er muss sich um den seit seiner Geburt schwer herzkranken 15-jährigen David kümmern. Dabei prallen zunächst zwei Welten aufeinander, denn Lenny, der Lebemann aus reichem Haus, unternimmt mit dem aus einer tristen Hochhaussiedlung stammenden David all die Dinge, die dieser schon immer erleben wollte - so wie luxuriös shoppen gehen und Sportwagen fahren. Doch schon bald stellt der sonst so verantwortungslose Lenny fest, dass er an dem todgeweihten Teenager hängt. Und zwar mehr, als ihm lieb ist

Mi. 24.01. 18:00 Uhr



Nebel im August – Tag des Gedenkens

Im Nazi-Deutschland ist Euthanasie bittere Realität – wer nicht der nationalsozialistischen Rassenideologie entspricht, wird in Heimen weggesperrt, in denen systematische Tötung an der Tagesordnung ist. So soll es auch dem 13 Jahre alten Ernst Lossa ergehen, einem Kind fahrender Händler. Der aufgeweckte und rebellische Junge hat einige Zeit in verschiedenen Heimen verbracht, wo er schließlich als nicht erziehbar eingestuft wird. Daraufhin landet er in einer von Dr. Walter Veithausen geleiteten Nervenheilanstalt, in der ihm schon wenig später klar wird, dass dort Menschen getötet werden. Als auch ihm dasselbe Schicksal wie vielen anderen Kindern droht, versucht er auszubüxen. Gemeinsam mit seiner ersten großen Liebe Nandl plant er die Flucht ... In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Meran, Referat für Kultur, im Rahmen der Veranstaltungen zum Tag des Gedenkens Eintritt frei

Ärztliche Feiertagsdienste

Sprengel Meran

Sa. 20.01.18 Dr. Martino Morbini 370-3373667
So. 21.01.18 Dr. Martino Morbini 370-3373667
Sa. 27.01.18 Dr. Martino Morbini 370-3373667
So. 28.01.18 Dr. Martino Morbini 370-3373667

Partschins – Algund – Tirol-Kuens – Riffian – Marling – Schenna – Hafling – Vöran

Sa. 20.01.18 Dr. Sigrid Pfeifer Meran 338-5853222
So. 21.01.18 Dr. Sigrid Pfeifer Meran 338-5853222
Sa. 27.01.18 Dr. Eugen Sleiter Meran 320-7780947
So. 28.01.18 Dr. Eugen Sleiter Meran 320-7780947

Lana – Tisens – Tscherms – Burgstall – unsere lb. Frau i. Walde / St. Felix

Sa. 20.01.18 Dr. Pablo Policastro 366-3646254
So. 21.01.18 Dr. Luca Mair 348-4406189
Sa. 27.01.18 Dr. Christian Zanella 349-4353177
So. 28.01.18 Dr. Federica Raimonda 327-9442618

Ultental – Laurein – Proveis

Sa. 20.01.18 Dr. Hannes Gamper St. Walburg 329-4422899
So. 21.01.18 Dr. Hannes Gamper St. Walburg 329-4422899
Sa. 27.01.18 Dr. Walter Bachmann St. Walburg 0473-796039 | 335-591 9966
So. 28.01.18 Dr. Walter Bachmann St. Walburg 0473-796039 | 335-591 9966

Aus organisatorischen Gründen kann es jederzeit kurzfristig zu Änderungen kommen.

Bei Unerreichbarkeit des angegebenen Arztes bitte für Informationen die Telefonzentrale des Krankenhauses unter Tel. 0473 26 3333 anrufen.



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 17.01.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Do. 18.01.2018	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Fr. 19.01.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Sa. 20.01.2018	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
So. 21.01.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mo. 22.01.2018	St. Damian Apotheke	Klosterstr. 53	0473-447 545
Di. 23.01.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mi. 24.01.2018	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Do. 25.01.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Fr. 26.01.2018	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Sa. 27.01.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
So. 28.01.2018	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mo. 29.01.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Di. 30.01.2018	St. Damian Apotheke	Klosterstr. 53	0473-447 545
Mi. 31.01.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 9:00 und 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 und 19.00 Uhr

Samstag, 20. Jänner - Heiliger Sebastian, Märtyrer
9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 21. Jänner – 3. Sonntag im Jahreskreis - Bibelsonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde, musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor – „Missa secunda“ von Hans Leo Hassler

11 + 19 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 27. Jänner

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Gottesdienst mit Vorstellung der Erstkommunion-Kinder

Sonntag, 28. Jänner – 4. Sonntag im Jahreskreis - Mediensonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11 + 19 Uhr: Heilige Messe

Mitteilungen:

Aktion „saubere Kirche“ Kirchenputzteam:

Mit dem Mesner und seinen Helfern arbeiten auch andere Frauen und Männer bei der Reinigung der Stadtpfarrkirche mit. Dafür verdienen alle, die diesen Dienst leisten, Anerkennung und ein herzliches Vergelt's Gott. Mitarbeiterinnen

und Mitarbeiter werden gesucht! Wer ist dazu bereit, alle zwei Monate am Freitag von 15 bis ca. 16.30 Uhr (nach Vereinbarung auch am Vormittag) mitzuhelfen? Bitte melden Sie sich im Pfarramt (0473 23 174).

Dank: Am Ende der Adventszeit gebührt all jenen Dank, die dazu beigetragen haben, in besinnlicher und feierlicher Weise diese besondere Zeit in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus zu gestalten:

- Den verschiedenen Arbeitskreisen, den Musik- und Singgruppen für die feierliche Gestaltung der Rorate-Gottesdienste.
- Der kfb-Frauengruppe der Pfarre für die Zubereitung des Frühstückes nach den Rorate-Gottesdiensten.
- Dem Kinderchor, der Jugendchor Prisma, der Frauensinggruppe und dem Stadtpfarrchor, die mit ihren musikalischen Beiträgen den Gottesdiensten eine besonders feierliche Note verliehen haben.
- Den Mesnern und dem Reinigungsteam für die schöne Gestaltung des Gotteshauses.
- Der Gärtnerei Luther/Gratsch für den großen, schönen Adventkranz.
- Frau Erica Ellmenreich für die Weihnachtssterne am Hochaltar.

Allen ein herzliches Vergelt's Gott

Dreikönigsaktion 2018: Herzlichen Dank allen Menschen, die die Sternsinger der Stadtpfarre St. Nikolaus aufgenommen haben. Ein herzliches Vergelt's Gott Frau Burgi Hornoff für die Beschaffung der Essensgutscheine. Die Mädchen und Buben sowie deren Begleiter haben an zwei Tagen beinahe 10.000,00 € sammeln können. Allen ein aufrichtiges Danke. Vom 18. bis 25. Jänner 2018 findet die **Gebetswoche für die Einheit der Christen** unter dem Motto „Deine rechte Hand, Herr, ist herrlich an Stärke.“ (vgl. Ex 15,6) statt.

Einladung zum **Ökumenischen Gottesdienst** am Donnerstag, den 25. Jänner um 19.30 Uhr in der Christuskirche der Evangelischen Gemeinde/Meran.

Ankündigung: Kulturreise 2018 der Pfarre St. Nikolaus vom 8. – 15. Mai 2018 nach Prag und Böhmen. Reiseprogramm und Anmeldeschein können ab 22. Jänner im Pfarrbüro St. Nikolaus Meran abgeholt werden



Eucharistiner-Kirche St. Josef
Winkelweg 10, Obermais
Tel. 0473 231440

Hl. Messen:

Sonn- und Feiertage: 10 Uhr, Werktage: 7 Uhr

Anbetung:

Sonn- und Feiertage: 11 bis 19 Uhr
Montag und Dienstag: 7:30 bis 19 Uhr
Mittwoch bis Samstag: Tag und Nacht durchgehend (mit Beginn Mi. 7:30 Uhr bis Sa. 22 Uhr)

Rosenkranz und Eucharist. Segen:

Sonn- und Feiertage: 16 Uhr, Werktage: 17 Uhr

Liturgisches Morgen- und Abendgebet:

Nur an Werktagen: 6:35 Uhr

Abendlob: An Sonn- und Werktagen: 18:35 Uhr



Pfarre St. Georgen Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Di, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 19:30 Kolpingkapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Sonntag, 21. Jänner

08.30 Hl. Messe



10.00 Kleinkinder-gottesdienst
10.00 Treff-Pfarrhaus, zur Gabenbereitung ziehen wir in die Pfarrkirche ein und feiern mit der Pfarrgemeinschaft.

Samstag, 27. Jänner

18.00 Hl. Messe; Vorstellung der Firmlinge

Sonntag, 28. Jänner

08.30 Hl. Messe

10.00 Hl. Messe von Familien gestaltet

Gebet um geistliche Berufe Do. von 10 bis 11 Uhr.

Rosenkranz freitags 17.30 mit anschl. Abendmesse. **Beichtgelegenheit** samstags von 17:00 bis 17:45 oder nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof Mo. 9 - 11 | Fr + Mi 15-17



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Mo, Di, Fr 10 bis 12 Uhr, Mi, Do 16 bis 18 Uhr

Mittwoch, 17. Januar

15.00 Uhr „Erzählcafé (freies Thema)“

Sonntag, 21. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Dienstag, 23. Januar

20.00 Kirchenchor

Donnerstag, 25. Januar

19.30 Ökumenischer Gottesdienst (Ökumenische Gebetswoche)

Sonntag, 28. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst

Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottesdienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.



Pfarre St. Vigil Untermais
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungsz.: Di.|Mi.|Fr. von 8 -11 Uhr

Gottesdienstordnung: Di, Do, Fr um 7 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 und 10 Uhr

Donnerstag, 18. Jänner

Beginn der Weltgebetsoktav für die Einheit der Christen

Sonntag, 21. Jänner - Mediensonntag

8 + 10 Uhr Gottesdienst

Sammlung für das Pfarr/Mitteilungsblatt

Donnerstag, 25. Jänner

Abschluss der Weltgebetsoktav für die Einheit der Christen

Sonntag, 28. Jänner

8 + 10 Uhr Gottesdienst

Weitere Termine und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrkalender

THEINER

Tag & Nacht für Sie erreichbar

*Der Tod
ist die Heirat
der Seele
mit der Ewigkeit.*
Monika Friebe

Meran | Pfarrgasse 39
Telefon 0473 23 33 20
Fax 0473 23 05 15
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com

BESTATTUNGSINSTITUT



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Bürostunden:

Mo, Mi, Fr 9-10 Uhr, Di 10 bis 11 mit Dekan Pamer,
Do 17 - 18 Uhr mit Pastoralassistent Tobias Degasper
Gottesdienste an Werktagen: Di, Do, Fr 18 Uhr,
Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier (de-it), Sa 18:30, So 9 Uhr

Samstag, 20. Jänner

18:30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 21. Jänner

9:00 Uhr: Kinder- u. Familiengottesdienst
(Kinderchor)

10:00 Uhr: Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

Montag, 22. Jänner

7:45 Uhr: Laudes

Mittwoch, 24. Jänner

7:45 Uhr: Laudes

Samstag, 27. Jänner

18:30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 28. Jänner

9:00 Uhr: Pfarrgottesdienst

10:00 Uhr: Pfarrstube und Pfarrbibliothek

Montag, 29. Jänner

7:45 Uhr: Laudes

Dienstag, 30. Jänner

20:00 Uhr: Bibelworkshop

Offene Bibelrunde:

Am Dienstag, 30.01. um 20 Uhr Bibelworkshop.
Alle sind dazu herzlich eingeladen



**Pfarrei
St. Peter - Gratsch**
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141

St. Peter: So. 8.30 Hl. Messe,
St. Magdalena:

So. 10.15 Hl. Amt, 19 Uhr Vesper,
Mi. 19 Uhr Andacht, 19.45 Hl. Messe (in der
außerordentlichen Form des römischen
Ritus (lateinisch))
Do. 19 – 20 Uhr Eucharistische Anbetung
mit Rosenkranz.
Fr. 15 – 16 Uhr Beichtgelegenheit



Pfarre Heilig Geist
Romstr. 1
Tel. 0473 230081

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo. - Fr. 10 bis 12 Uhr

Gottesdienste in it. Sprache:

Sa: 18.30 Uhr: Hl. Messe,

So. 9.30 Uhr: Hl. Messe, 11 Uhr Hl. Messe



Kapuzinerkirche
Rennweg 153
39012 Meran
Tel. 0473-237688

Werktage: 6:30 deutsch, 7:30 italienisch

Sonn-Festtage

7:00 deutsch, 8:30 italienisch, 10:00 deutsch

Heilige Stunde: 1. Do. 18-19 Uhr (it/de)

Beichtgelegenheit: Sa. 15 bis 18 Uhr.

Diese Initiative „Ausprache- und Beichtzentrum
im Kloster“ ist eine Initiative des Dekanates Meran.

Treffen von Gebetsgruppen:

Mo 19.00 bis 20.00, Mi. 19.30 bis 20.30 Uhr.

Am 13. des Monats Treffen der Fatimagruppe.



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 334-1696441 (Pastor)
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste jeweils um 10 Uhr, mit
KIGO für Kinder von 4-12 Jahren

Sonntag, 21. Jänner: Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 28. Jänner: Predigt-Gottesdienst

Besondere Veranstaltungen: **Frauentreff** Di. um 9 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen!



**Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes Burgstall
und Pfarre St. Justus Sinich**
Tel. 380-783 1960
burgstall.sinich@posteo.net

Burgstall**Samstag, 20. Jänner**

18:30 Uhr Deutsch (Sebastiani)

19:30 Uhr Gebet um Einheit der Kirche

Sonntag, 21. Jänner

10:00 Uhr Italienisch

Mittwoch, 24. Jänner

18:30 Uhr WFG Gedenken der Verstorbenen 2017

Samstag, 27. Jänner

18:30 Uhr Italienisch

Sonntag, 28. Jänner

10:00 Uhr Deutsch

Dienstag, 30. Jänner

15:00 Uhr WGF Kindersegnung

Sinich

Jeden Sonntag 08:30 Uhr

Jeden Dienstag 8:00 Uhr zweisprachig

Anbetung und Beichte: Di. 8:30 Uhr bis 9:00 Uhr

Offenes Singen mit dem Gotteslob: Do. 20 Uhr

im Probelokal Pfarrkirche



Ideal gelegen zwischen der Untermaiser Pfarrkirche und dem KiMM-Parkplatz



ZORZI
KÄLTE - KLIMA - EINRICHTUNGSTECHNIK
Wir lösen Ihre Kühlprobleme!
39012 Meran
Tel. +39 0473 236 195
www.zorzi.oskar.it
e-mail: info@zorzi.oskar.it
Kundendienst innerhalb 4 Stunden
auch am Wochenende



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 21. Jänner

10.00 Gottesdienst, Thema: Dankbarkeit für
Gottes Gnade, mit ProKids Kinderprogramm

Sonntag, 28. Jänner

10.00 Gottesdienst, Thema: Die Gaben des Hei-
ligen Geistes, mit ProKids Kinderprogramm

Regelmäßige Veranstaltungen:

Dienstags 9.00 Frauentreff, mittwochs 18.00

Jugendtreff ISY – für Teens und Jugendliche ab 13

– Musik, Themen, Aktivitäten, Gemeinschaft erleben

KiMM kultur in meran mais
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

KiMM kultur in meran mais
Ideal für Ihr nächstes Meeting

KiMM kultur in meran mais
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

In stilvollem Ambiente der Trauer Raum geben:
Wir organisieren gerne Ihr PITSCHEN
Auskunft und Vormerkung
334-941 0339 oder 0473-491398



**Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher**
Dem Auge so fern,
dem Herzen ewig nah.
Meran · Andreas-Hofer-Straße 24/A
Bahnhof – Richtung Krankenhaus · Tel. 0473 050 050
www.bestattung-schwienbacher.com

Die neue Kursbroschüre ist erschienen!



Infoabend: Lehrgang Social Media & Community Manager
am Di. 23.01.18, 19:30-21

Kultur
Leben im Zeichen des Jona - Bibelseminar mit Pastor Daniel Schule (M.A.): 4x: Sa. 20.01.18, Sa. 03.02.18, Sa. 17.02.18 + Sa. 17.03.18, jew. 9-12

Philosophisches Café: Fluch oder Segen? Vom Humangenom zu den aktuellsten bio- und medizinethischen Themen und Perspektiven aus existenzialistischer Sicht - In Zusammenarbeit mit der Akademie Meran am Fr. 26.01.18, 20, Villa San Marco
Erinnerungen an damals: Franca Avateneo
Einführung: Sabine Mayr, Germanistin (Projekt: Datenbank der Jüdischen Gemeinde Meran), Gesprächsleitung: Roberta Ciola am Fr. 26.01.18, 18-20
GAS - Dolidarische Einkaufsgruppen: Gaslein am Do. 25.01.18, 20.30
Pink Power - Selbstbewusst und stilvoll im Alltag & Beruf - Ein ganz spezielles Seminar, nur für Frauen am Fr. 02.02.18, 14.30-17.30

On the road again:

Mo. 22.01.18: **Von SÜDCHINA bis in den Norden von LAOS und THAILAND - eine Reise in die Vergangenheit (Video)**
Mo. 29.01.18: **DAS ECHO DES WALDES: Naturdenkmal: die Stimme der Wildwälder, der alten und ältesten Bäume Südtirols**

Kultur am Nachmittag (Do ab 15 Uhr):

Do. 18.01.18: **Kümmernis - eine wieder und neu entdeckte Kultfigur** - Besichtigung der Sonderausstellung im Frauenmuseum
Do. 25.01.18: **Die Heiligen und ihre Attribute**
Lichtbildvortrag

IVHS

Erstelle dir dein Kunstwerk mit GIMP - Voraussetzung: Computer Grundkenntnisse - für Jugendliche & Erwachsene mit und ohne Beeinträchtigung
ab Do. 25.01.18, 4x, Do, 16:15-18:15
Auf dem Weg zur Zweisprachigkeitsprüfung - Italienisch für Anfänger - IVHS - In Zusammenarbeit mit dem Treffpunkt Integra der Caritas für Jugendliche & Erwachsene mit & ohne Beeinträchtigung
ab Di. 30.01.18, 15x, Di, 14:30-16:30, Caritas Integra

Freizeit/Kreativität

Käsen für Anfänger / Delikatessen aus Thailand / Gerichte aus dem Wok / Bier-Verkostung / Allerlei Leckeres für Ostern / Leichte Desserts für heiße Tage / Vegane Backstube / Meister Proper - wie Männer den Haushalt schnell & effizient managen / Osterdeko flechten / KERAMIKwerkstatt / Mit bunten Stickereien wird Filz viel schöner: Ostereier / Fotografie für Anfänger mit Peppi Gander / Portraitfotografie mit Paola Marcello / Öl- & Acrylmalerei / Aquarellieren für Anfänger & leicht Fortgeschrittene / Kalligrafie / Mundharmonika für Anfänger

Nähkurs - Ich möchte meine eigene Idee realisieren

Voraussetzung: Grundkenntnisse
ab Mi. 24.01.18, 19-21 + 6x am Mi, 19-22

Intercultural Café:

InfoAbend: Freiwillige Vormundschaft für nicht begleitete minderjährige Flüchtlinge in Südtirol - In Zusammenarbeit mit HRI am Do. 01.02.18, 20-22

Gesundheit

Yoga / Lachyoga / Qigong / Ernährungsseminare nach der Traditionellen Chinesischen Medizin / Erste Hilfe
Kurse für Erwachsene und bei Kindernotfällen / Homöopathie bei Kinderkrankheiten / diverse Massagekurse

Probleme mit dem Magen Selbsthilfe mit der Chinesischen Ernährungslehre am Mo. 22.01.18, 19:30-22 - Anmeldung erforderlich!

Hallo Doktor... ALT WERDEN - GESUND BLEIBEN bis 100 und darüber. Aktuelle Entwicklungen und zukünftige Bedürfnisse in einer älter werdenden Gesellschaft am Di. 23.01.18, 19:30-21:30

ECDL / EDV / Berufliche Weiterbildung

ECDL Base: Tabellenkalkulation (Excel) -

Voraussetzung: Computer Grundkenntnisse

Ab Do. 17.01.18, 5x, Di + Do, 18:30-21:30

Grundlagenkurs: ASAJ-Hotel - Voraussetzung:

Computer Grundkenntnisse am Fr. 19.01.18, 8:30-13 und 14-18 und Sa. 20.01.18, 8:30-13

Computerkurs von Frau zu Frau - für Einsteigerinnen und leicht Fortgeschrittene ab Di. 30.01.18, 6x, Di+Do, 8:30-11



Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch und Deutsch (verschiedene Niveaus)
Kleingruppenkurse für Russisch, Portugiesisch, Chinesisch, Arabisch, Hebräisch (ab 4 Personen)
Anmeldungen ab sofort!
www.urania-meran.it Tel. 0473 230219
www.alphabeta.it Tel. 0473 210650
www.kvv.org Tel. 0473 229537

Weiterbildung für ein ganzes Leben

urania meran präsentiert neues Frühjahrs- und Sommerprogramm

Wie gewohnt umfasst das neue Halbjahresprogramm der größten Meraner Weiterbildungseinrichtung wieder eine Reihe von Bildungsveranstaltungen: von gesundheitsfördernden Bewegungs- und Entspannungskursen wie Pilates, Haltungsturnen und Yoga über Kreativworkshops wie Malen, Fotografieren und Kalligrafie und EDV-Kursen bis hin zu Fremdsprachenkursen.

Gesellschaftspolitische Bildung ist weiterhin der Schwerpunkt der urania meran.

Mit der internationalen Tagung Agnes, Ida, Max und die anderen – NS-„Euthanasie“ und Südtirol am 20./21. April soll ein Beitrag zur Erinnerung und gegen das Vergessen der eigenen Geschichte geleistet werden. Die Idee und das Veranstaltungskonzept stammen von der in Wien lebenden Südtiroler Historikerin Elisabeth Malleier.

Das sich inzwischen sehr erfolgreiche Integrationsprojekt „Interkulturelles Café“ ermöglicht in erster Linie kulturelle Begegnung und Austausch. Ganz besonders eignet sich dafür die Theaterarbeit in der Theaterwerkstatt „Creative Community“, da diese Menschen mit unterschiedlichstem Background verbinden kann.

Mit der Reihe „quer.denken – Impulse für den Wandel“ sollen Menschen durch Information und Debatte in die Lage versetzt werden, die Zukunft ihrer Umwelt und

somit des Globus mitzugestalten. Themen des Frühjahrs sind das Gesundheitssystem, der Blackrock-Kapitalismus, die Bio-Landwirtschaft und der Lebens- und Wirtschaftsraum Südtirol.

Putsch, Terror, Unterdrückung im Krisenstaat Türkei unter Erdogan beleuchtet der bekannte Spiegelkorrespondent und Buchautor Hasnain Kazim am 13. April in einem Vortragsabend.

Bei einem Stadtspaziergang mit dem Verbraucherschützer Francesco Imbesi kann die Elektromogbelastung an bestimmten Punkten Merans nachvollzogen werden.

Kulturell Interessierte kommen wieder in den zahlreichen Exkursionen auf ihre Kosten, z.B. mit einer Kulturwanderung zu den Muthöfen, einem Schlösserrundgang in Obermais, einer Wein- und Kulturexkursion zur St. Magnus-Kapelle bei Gagers/Lana und dem Zolweghof.

Im April und Mai hat sich der Meraner ORF-Journalist und Fremdenführer Patrick Rina eine Reihe von ganz besonderen Exkursionen ausgedacht, mit der Reihe „Hollywood des Mittelalters“ können die zum Teil blutrünstigen Fresken dreier ausgewählter Kirchen besichtigt werden, in zwei Rundgängen erzählt Rina Kulturinteressierten ganz besondere Geschichten über Untermais.

Das umfangreiche Sommerprogramm für Kinder und Jugendliche vereint sinnvolles

Lernen mit viel Spaß und spricht z.B. mit English & Cooking, English & Arts, Abenteuer im Wald oder Ich schreibe einen Song wissenshungrige Kinder und coole Teenager gleichermaßen an.

Bereits im Februar startet eine neue Reihe der urania meran, „Wissen+ (plus) für schlaue Köpfe“, bei der Kinder im Grundschulalter unterschiedlichste naturwissenschaftliche oder technische Fachgebiete anhand von Experimenten mit Experten durchführen können.

Weitere Informationen und Details:

Dr. Marlene Messner, Direktorin: 0473 210715 oder messner@urania-meran.it



BERUFLICHE WEITERBILDUNG

Buchhaltung für NeueinsteigerInnen

Do. 08.03. - Mo. 26.03., 6 Abende,
19.00 - 21.30 Uhr, KVW Kursraum 84 mit
Katharina Pichler Tschöll

Die Kraft der Emotionen - Positiv in die Welt schauen

Sa. 24.02.2018, 9.00 Uhr - 17.00 Uhr,
KVW Kursraum 84 mit Anna Matteazzi

GESELLSCHAFT

Buchvorstellung: Vom Kommen und Gehen - Migration in Südtirol

In Zusammenarbeit mit der Stadtbibliothek
Meran. Fr. 09.03., um 19.30 Uhr,
Stadtbibliothek, Dr. Mag. Phil. Kurt Gritsch

EDV

Computerkurs für absolute AnfängerInnen

Do. 22.02. - Do. 15.03., 4 Nachmittage,
14.00 - 16.00 Uhr, KVW Kursraum 84 mit
Harald Zimmerhofer

FAMILIE UND ERZIEHUNG

Freiheit in Grenzen - 12 gute Tipps für die Erziehung

Informationsvortrag: Starke Eltern - Starke
Kinder: Di. 20.02., 18.30 - 20.00 Uhr,
KVW Kursraum 84 mit Roland Feichter

VERBRAUCHERSCHUTZ/RECHT

Vortrag: Arbeitsrechtsdschungel: Vertrag, Kündigung, Mutterschutz...

Di. 06.03., 19.30 - 21.00 Uhr,
KVW Kursraum 84 mit Lukas Zagler
und Andrea Mirandola

GESUNDHEIT

Entsäuern mit Genuss - Seminar zur Entgiftung

Sa. 03.03., 14.00 - 17.00 Uhr, KVW
Kursraum 84 mit Miriam Platzer

BEWEGUNG

Schwimmkurs für Erwachsene NichtschwimmerInnen

Mi. 21.02. - Mi. 02.05., 10 Abende,
17.30 - 18.30 Uhr, Pastor Angelicus mit
Margit Maria Pöhl

Selbstverteidigung für Frauen ab 16 Jahren - Modul 1

Do. 22.02. - Do. 12.04., 7 Abende,
19.30 - 21.00 Uhr, The Dragons Club,
Meran mit Franz M. Gluderer

Beckenbodengymnastik für Frauen

Fr. 23.02. - Fr. 06.04., 6 Abende,
18.15 - 19.15 Uhr, KVW Turnraum mit Anna
Somvi

Selbstverteidigung für Mittelschüler/innen 2. und 3. Klasse und 1. Oberschule

Sa. 24.02. - Sa. 17.03., 4 Vormittage,
9.00 - 12.00 Uhr, The Dragons Club,
Meran mit Franz M. Gluderer

WOHLBEFINDEN

Die summende Naturapotheke

Di. 06.02., 19.00 - 21.30 Uhr,
KVW Kursraum 84 mit Hildegard
Schweigkofler Kreiter

Entspannen mit Klangschalen – Schnupperkurs für AnfängerInnen

Fr. 23.02. + Di. 27.02., 19.30 - 21.30
Uhr, KVW Kursraum 84 mit Anna Matteazzi

Qigong

Mo. 26.02. - Mo. 30.04. 9 Abende,
18.30 - 19.30 Uhr, KVW Turnraum
mit Emanuela Amalia Costa

Fußreflexzonenmassage für die ganze Familie

Mo. 26.02. - Mo. 05.03., 2 Abende,
19.00 - 21.00 Uhr, KVW Kursraum 84 mit
Cornelia Oberrauch

Stressbewältigung im Alltag, Familie und Beruf

Mi. 28.02., 19.30 - 21.30 Uhr, KVW
Kursraum 84 mit Martina Saxl Daverda

KVW Lehrgänge im Frühjahr 2018

Info und Anmeldung unter KVW Bildung Meran, Tel. 0473 229 537 oder bildung.meran@kvw.org.
Fordern Sie bitte das detaillierte Programm an!

Zertifizierte Ausbildung zur Entspannungspädagogen für Kinder

Stress belastet zunehmend auch Kinder und beeinflusst oft den Alltag. Die ganzheitliche Entspannungspädagogik hilfreiche Ansätze und erprobte Verfahren und eröffnet Ihnen ein positives Tätigkeits-Feld mit stark wachsender Nachfrage. In dieser wissenschaftlich begleiteten Ausbildung bekommen Sie umfangreiches Handwerkszeug, um professionelle Angebote der Entspannungspädagogik für Kinder und Familien zu entwickeln und anzuleiten.



Zielgruppe: Pädagogische Fachkräfte, LehrerInnen, ErzieherInnen, Lerncoaches/Trainer, Eltern, Interessierte

Die Referentin: Christiane Hosemann.

Gründerin und Ausbildungsleiterin von KidsRelax. Entspannungspädagogin, Trainerin für Stressbewältigung, Weiterbildungen u.a. in systemischer Familienarbeit, Eltern-Coaching, NLP

Lehrgangszeiten:

Block 1: 12.02. – 20.03. , entspannt zu Hause! Pre-learning
Block 2 (3 Tage): Mo. 26.03., Di. 27.03., Mi. 28.03., Intensiv -Seminar
Block 3 (3 Tage): Do. 07.06., Fr. 08.06., Sa. 09.06., Intensiv-Seminar mit praktischer Prüfung

Infoabend: Di., 30.01. um 19.30 Uhr,
KVW Kursraum, Otto-H.-Str. 84, Meran

Grüne Apotheke von Kopf bis Fuß: Altes Wissen verknüpft mit moderner Heilpflanzenkunde

„Willst du wissen, was Schönheit ist, dann gehe hinaus in die Natur!“

A. Dürer

„Gegen jede Krankheit ist ein Kraut gewachsen“ heißt es im Volksmund



Referentin: Sigrid Thaler Rizzolli,
Biologin, Kräuterpädagogin, Montan

Ausbildungsinhalte – Module (jew. 2 Tage pro Modul)

- Modul: Di. 13. und Mi. 14.02.: **Atmungsorgane, Immunsystem, Kräuter bei Erkältung und Grippe**
- Modul: Di. 06. und Mi. 07.03.: **Verdauungsorgane, Ernährung, Kräuter in der Küche**
- Modul: Di. 03. und Mi. 04.04.: **Säure-Basen-Haushalt, Frühjahrskräuter zum Entschlacken und Entgiften**
- Modul: Mi. 02. und Do. 03.05.: **Kräuter für die Haut, Naturkosmetik und Grüne Kosmetik**
- Modul: Di. 05. und Mi. 06.06.: **Kräuter für das Herz-Kreislaufsystem und für das Wohlbefinden**

Jeweils von 9.00 bis 17.00 Uhr im KVW Kursraum Meran
Die 5 Module können auch einzeln gebucht werden!

Neujahrsempfang im Kolpinghaus Meran



Wie jedes Jahr am Dreikönigstag fand heuer der Neujahrsempfang im Kolpinghaus Meran statt. Über 120 geladene Gäste aus Nah und Fern haben an der Feierlichkeit teilgenommen. Der Vorsitzende Karl Lobis begrüßte die Ehrengäste und gab einen Rückblick über das abgelaufene Jahr. „Es war für Kolping

Meran ein sehr erfolgreiches Jahr“, so Lobis, „wir haben in beiden Schülerheimen und im Hotel sehr gute Rückmeldungen bekommen“.

Im Hotel wurde die Terrasse erneuert und der Empfangsbereich, sowie die Büroräume neugestaltet. Die Schülermensa war sehr gut ausgelastet und konnte in Spitzentagen bis zu 290 Essen am Tag ausgeben. Das Bistro ist und bleibt beliebter Treffpunkt für Jung und Alt. Herr Lobis dankte dem Geschäftsführer Lukas Hofer für seinen Einsatz sowie für seine Weitsicht. Ebenso bedankte er sich bei den 34 Mitarbeitern, welche sich gegenseitig sehr gut ergänzen und wo ein sehr gutes Arbeitsklima vorherrscht. Ein Ziel sei eine qualitative und quantitative Erweiterung des Hotels. Der Wiedergewinnungsplan wird voraussichtlich in den ersten Monaten von 2018 definitiv genehmigt werden, danach werden weitere Pläne geschmiedet. Auch das Arbeiterwohnheim soll saniert und modernisiert werden. Hierbei dankte Herr Lobis auch

dem gesamten Vorstand und den Rechnungsprüfern für ihre wertvolle und ehrenamtliche Mitarbeit. Unserem Präses Dr. Josef Stampfl wurde für seine Präsenzen, seine freundliche Art und seine guten Ratschläge im Kolpinghaus gedankt. Herr Lobis unterstrich in seiner Rede, dass das Kolpinghaus Meran Projekte zur Eingliederung in Zusammenarbeit mit der Caritas und dem Pastor Angelicus anbietet. Hier werden Menschen mit Beeinträchtigung an den Arbeitsalltag herangeführt.

Landesrätin Martha Stocker lobte die soziale Ausrichtung des Hauses. „Es ist sehr wichtig, Menschen, die am Rand der Gesellschaft stehen, zu integrieren.“

Der Gastreferent aus Lübeck, Dr. Hans Reimer referierte zu 700 Jahre Meran und der Entstehung des Gesellenvereines Adolf Kolping. Herr Reimer war von 1994 bis 2004 Pastor der evangelischen Gemeinde in Meran und ist in Südtirol wegen seiner heimatkundlichen Abhandlungen bekannt.

oben links: Karl Lobis, Vorsitzender Kolpinghaus Meran beim Jahresrückblick, unten links Referent Hans Reimer bei seinem Vortrag, unten rechts: Landesrätin Martha Stocker mit anderen Ehrengästen.



Bio-Plastiktüten nicht für Biomüll verwenden

Können "biologisch abbaubare" oder "kompostierbare" Plastiktüten für die getrennte Sammlung von Bioabfällen in Südtirol verwendet werden? Diese Frage hat letzthin bei vielen Bürgerinnen und Bürgern zu Unsicherheiten geführt. Wie die Landesumweltagentur klarstellt, ist dies nicht möglich. Der Grund dafür ist, dass Bioabfälle in Südtirol über Vergärungs- und Kompostieranlagen wie jene in Lana verwertet werden, wo sie in Biogas und Qualitätskompost umgewandelt werden. Biologisch abbaubare Kunststoffsäcke werden in diesen Anlagen nicht abgebaut, sondern wirken sich aufgrund einer deutlich längeren Zerfallszeit störend auf das Kompostierverfahren aus. Zudem führen sie bei den verwendeten Maschinen oft zu Verstopfungen und Verkeilungen. Die Landesumweltagentur empfiehlt daher,

Bioabfälle in Südtirol weiterhin entweder lose in Mehrwegbehältern oder alternativ dazu in Papiertüten zu sammeln, die von der jeweiligen Gemeinde zur Verfügung gestellt werden.

Die Pflicht, für loses Obst und Gemüse im Supermarkt anstelle der Leichtplastiktüten kostenpflichtige, biologisch abbaubare Plastiktüten zu verwenden, besteht in Italien seit 1. Jänner 2018. Sie wurde mit dem Staatsgesetz Nr. 123 vom 3. August 2017 eingeführt, das in Umsetzung der EU-Richtlinie 720/2015 darauf abzielt, den Verbrauch von leichten Kunststofftragetaschen zu reduzieren. Ob die Verwendung von biologisch abbaubaren Plastiktüten tatsächlich ökologische Vorteile birgt, ist laut Landesumweltagentur zum heutigen Zeitpunkt jedoch fraglich.

mpi (LPA)



Bio-Plastiktüten dürfen in Südtirol nicht für die getrennte Sammlung von Biomüll verwendet werden. Foto: LPA/Pichler

Aktion Sternsingen: Kinder helfen Kindern

Am 5. Jänner war es wieder so weit, die heiligen drei Könige zogen umher. Auch für die Obermaiser Jungschar war es wieder ein erfolgreiches Ereignis. Die Kinder trafen sich frühmorgens im Rebhof, um sich zu verkleiden und zu schminken und bald schon wurde an die ersten Türen geklopft, um die frohe Botschaft zu verbreiten. Dabei wurde, wie jedes Jahr, auch um eine kleine Spende gebeten. Auch heuer werden wieder 100 verschiedene Projekte weltweit unterstützt, darunter das Vorstellprojekt in Papua-Neuguinea: ein Kinderhort, eine Grundschule und eine Berufsschule. Ins-



gesamt konnte die Obermaiser Jungschar mit einer beachtlichen Spendensumme von € 10.135,71 dazu beitragen. Ein großes Dankeschön an alle Spender,



an die fleißigen Könige und Königinnen, Begleiter, Köche und allen, die den Sternsängern die Türe geöffnet haben. Bis zum nächsten Jahr!

Weinachtsbenefiz-Aktion - Café Lauben zu Gunsten "Südtirol hilft"



In der Vorweihnachtszeit veranstaltete Thomas Prinoth und Ehefrau Barbara Höfler auch heuer wieder eine sympathische Benefizveranstaltung im Café Lauben, um denen zu helfen, die es notwendig haben.

Über € 2.500,00 konnten eingenommen werden und wurden an "Südtirol hilft" weitergegeben.

Für die musikalische Umrahmung sorgten unter anderem die Schuhplattler Mölten.

Die Veranstalter bedanken sich bei allen, die sich aktiv an dieser Benefizweihnachtsfeier beteiligt haben.

Foto: Thomas Prinoth mit Team

Bar Palma in Obermais - tolle, gelungene Eröffnungsfeier am Sonntag, 14. Jänner.

Elena und ihr Team verwöhnten ihre Gäste mit Speis und Trank. Wir wünschen der neuen Pächterin viel Erfolg!



An Sonn- & Feiertagen geöffnet!



Berggasthof Walde
 Familie Prünster
 39010 Riffian/Vernuer,
 Gfeis 24, Tel. 0473 241198
www.gasthof-walde.com



Stodtbochfischer – über 500 Fische gerettet

Der Fisch- und Umweltschutz ist eine Selbstverständlichkeit für den Fischereiverein Passer-Fischer | Stodtboch. In der ersten Saison seines Bestehens konnten bei verschiedenen notwendig gewordenen Abfischungsmaßnahmen in den vielen Kanälen rund um Meran über 500 Fische vor dem sicheren Tod gerettet werden.

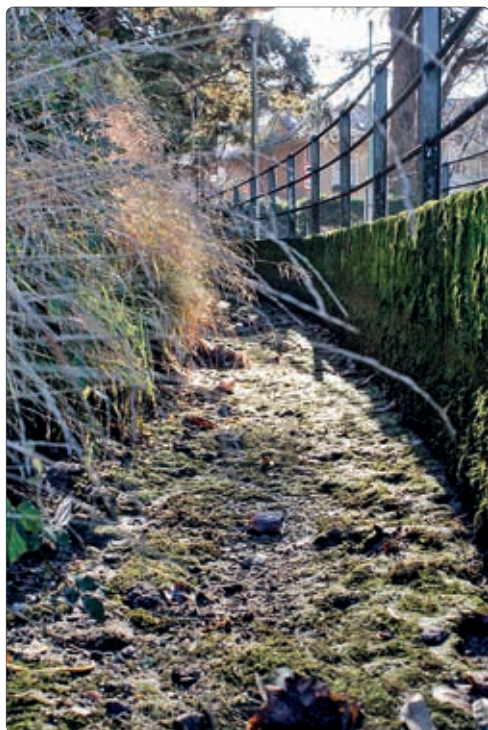
Der Fischereiverein Passer-Fischer | Stodtboch bewirtschaftet seit einem Jahr die Passer im Bereich der Stadt Meran. Zu diesem Fischereirecht gehören auch alle im Stadtgebiet von Meran liegenden Kanäle und Gräben. Diese dienen nicht nur der Bewässerung sondern stellen auch einen Lebensraum für Fische und andere Tiere

dar. Der Fischereiverein hat sich den Artenschutz auf die Fahnen geschrieben und so ist es für die Mitglieder eine Selbstverständlichkeit, dass bei notwendigen Säuberungs- und Instandhaltungsarbeiten dieser Gräben und Kanäle vom Fischereiverein Abfischungen durchgeführt werden, um die in diesen Gewässern verbliebenen

Fische vor dem sicheren Tod durch Austrocknen zu retten. An dieser Stelle sei deshalb auch der Stadtbachgenossenschaft sowie den verschiedenen Bonifizierungskonsortien, welche die Waale und Kanäle bewirtschaften, für die gute Kommunikation und Zusammenarbeit gedankt!

Die Fische werden anschließend schonend in die Passer besetzt. In der vergangenen Saison konnten auf diese Weise über 500 Fische verschiedenster Arten gerettet werden, darunter auch die Marmorierte Forelle oder die streng geschützte Mühlkoppe. Dass der Verein seinem eigenen Anspruch nach einer möglichst schonenden und nachhaltigen fischereilichen Bewirtschaftung gerecht wird, zeigt der Vergleich einiger Kennzahlen. So wurde in der letztjährigen Fischereisaison im Zuge der fischereilichen Aktivität zahlenmäßig nur ein Bruchteil der Fische entnommen, die – wie eingangs erwähnt – andernorts gerettet wurden. Mit dieser Zielsetzung startet der noch junge Verein auch in die heurige Saison.

Infos:
Passer-Fischer | Stodtboch
Fischereiverein
XXX.April-Straße Nr. 5
I-39012 Meran (BZ)
stodtboch.fischer@gmail.com



KiMM kultur in meran mais
Ideal für Ihr nächstes Meeting

KiMM kultur in meran mais
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

KiMM kultur in meran mais
Willkommen bei Ihrem Fest

Illegale Müllablagerung in der Passer



Ein aufmerksamer Leser hat uns diese Bilder geschickt und gebeten, dass wir darüber berichten. Es ist wirklich eine Schande, wie manche Menschen mit unserer Umwelt umgehen. Ganze Müllsäcke werden einfach im Passerbett entsorgt. Das kann doch nicht wahr sein.

Was ist mit den Meraner "Müll-Sheriffs"? Gibt es die überhaupt noch? Das wäre doch eine Aufgabe für sie, die Übeltäter zu überführen.

Da sollte wirklich jeder gefragt sein und solche Sachen melden. Nicht nur, dass die Umwelt geschädigt wird, für so eine Uferböschung kann Meran sich schämen.

Ein großes Lob sei an dieser Stelle den Kanuten vom SCM Kanu erteilt, die jedes Jahr wieder auf freiwilliger Basis die Passer reinigen und Müll aufsammeln. Es ist erschreckend, wie viel Müll da jedes Jahr zusammenkommt.

■ Weiterbildung

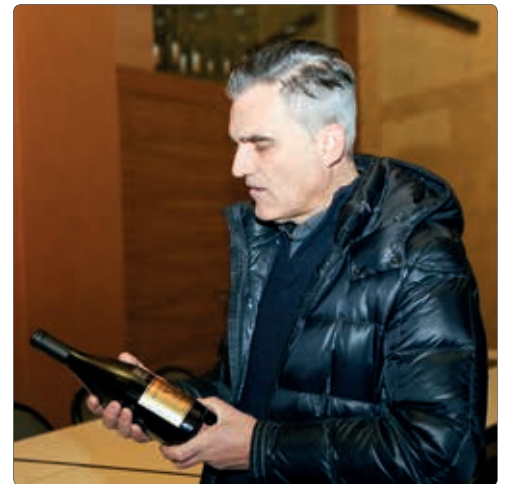
KVW Bildung besucht Weinseminar

Die lange und fruchtbare Zusammenarbeit zwischen dem KVW-Bildung und der Kellerei Meran Burggräfler ist bereits zur Tradition geworden. Daher verwundert es nicht, wenn die Kellerei Mitglieder und Gäste von KVW-Bildung zu einer speziellen Führung durch die wunderschönen Räume in ihrem Sitz in Marling eingeladen hat. Die Besucher, eine große, fachkundige Gruppe, war sehr gespannt auf die Ausführungen von Kellermeister Stefan Kapfinger.

Begrüßt wurden die Teilnehmer im Empfangsbereich der tollen, offenen und hellen Struktur und dann ging es zunächst hinunter in die Kellergeschosse. Kellermeister Kapfinger bestach durch ein ungemeines Fachwissen, dass er für Laien und Fachleute gleichermaßen verständlich, sehr anschaulich darlegte. Von

der Geschichte der Kellerei über die Einzugsgebiete, die Mitglieder (also die Weinbauern) über die Wartung der Anlagen und die Herstellungsabläufe bis hin zu den Produkten erzählte Kapfinger in unterhaltsamer, kurzweiliger aber auch sehr informativer Art und hatte auch für die vielen Fragen der fachkundigen Besucher immer die richtigen Antworten parat. Nach der Führung durch die sehenswerten, beinahe museumsartigen Räumlichkeiten, ging es dann wieder hinauf in den großen Sitzungssaal zu einer Verkostung von acht vorzüglichen Weinen aus dem Hause. Höhepunkt der Verkostung war der preisgekrönte Passito „Sissi“ der nach zweieinhalb Stunden für den krönenden Abschluss sorgte.

Ein herzliches Dankeschön an den KVW-Bildung und die Verantwortlichen der



Kellermeister Stefan Kapfinger bei seinen Ausführungen

Kellerei Meran Burggräfler für dieses interessante Erlebnis.



MÖBEL **PICHLER** MOBILI

➔ **Abverkauf der gesamten
Küchen Alno-Palette**

Qualität und Service sind unsere Stärken



Andrianer Weg 14 - Terlan - Tel. 0471 257 001 - Fax. 0471 258 829 - www.moebelpichler.com

Fliesen Passeier

Erwin Oberprantacher

Verkauf und Verlegung

St. Martin in Pass.
Handy 348 3392282

Im Porträt: Georg Schedereit

Dass er Journalist werden wollte, stand für Georg Schedereit schon früh fest und seine „Verstehensgier“ beim Blick hinter die Kulissen des Weltgeschehens hat auch mit 68 Jahren nicht nachgelassen. Ob als Fernseh- und Radiomoderator der Rai, als Redakteur der BBC, als Autor zahlreicher Kommentare und Presseartikel, als Synodalpräsident der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien, oder als Politikwissenschaftler, der als Kandidat auch mal selbst politische Luft schnupperte, hat Georg Schedereit sich durch Vielseitigkeit und Kommunikationstalent weit über Südtirol hinaus einen Namen gemacht. Das Mäuser Wochenblatt hat sich mit ihm getroffen.



Dr. Georg Schedereit, Journalist und „Verstehensgieriger“

Georg Schedereit ist 1949 in Venedig geboren. Es war die Stadt, in der seine Mutter Gudrun Netzbandt, in Görz aufgewachsen, Sprachen studierte. Die Großmutter, Irma Ellena, stammte aus Burgstall. Hier traf Gudrun auch den jungen Dokumentarfilmer Karl Schedereit, gebürtig aus Ostpreußen. Nach der Geburt ihres gemeinsamen Sohnes ließ sich die junge Familie Schedereit in Obermais nieder. Während Georgs Mutter in Meran ihrer Arbeit als Professorin der LBA und später der italienischen HOB nachging, pendelte sein Vater zwischen Büro in München, Familie in Meran und Arbeitsreisen nach Amerika hin und her.

Als er wieder einmal zum Filmen nach New York reiste, durfte Georg ihn begleiten: „Bei einer Führung durch das Gebäude der „New York Times“ war ich beeindruckt von der Liste der Nachrufs-Kandidaten: The President, Rubinstein, Chagall, the Pope ... usw.“. Dass er unbedingt Journalist werden wollte, wusste Schedereit schon mit 12 Jahren „definitiv“: nach der Lektüre des Jugendbuchs „Redakteur Matthias Riemann.“ Nach Abschluss des Humanistischen Gymnasiums in Meran – demnächst feiert die 68er Klasse ihr 50. Maturajubiläum – zog es Georg zum Studium Generale ans Leibniz-Kolleg der Universität Tübingen, mitten in die aufregenden und aufrührerischen Studentenzeiten der 1968er Bewegung. „Unglaublich anstrengend“, erzählt Schedereit, „man diskutierte nächtelang und hinterfragte alles.“ Dem deutsch-italienischen Doppelstaatsbürger aus dem beschaulichen Südtirol wurde das mit der Zeit zu rasant-radikal, zuweilen fast haltlos.

Statt des letzten Tübinger Trimesters machte er sich auf nach England, an die anthroposophisch inspirierte „Sheiling

School for mentally handicapped children“. Diese drei Monate als Freiwilliger an einer Einrichtung für Kinder mit geistiger Beeinträchtigung, bezeichnet Schedereit als die nicht nur sprachlich lehrreichsten seines Lebens. Zum eigentlichen Studium ging er an die Universität Salzburg, ans Interfakultäre Institut für Politikwissenschaften.

Sein erstes Sommerpraktikum absolvierte er bei der „Tiroler Tageszeitung“, bei der er schon bald Außenpolitisches auf der Titelseite beschreiben durfte. Sein allererster Zeitungsbeitrag aus dem Jahre 1971 handelte allerdings von einer Tagung der Südtiroler Hochschülerschaft zur Frage einer Universität in Südtirol Ja oder Nein. Später kam es zu einem weiteren Praktikum beim Hessischen Rundfunk (ARD) und zu einem Volontariat bei der Südtiroler Tageszeitung „Dolomiten“. Zur Quellensuche für seine Dissertation über die bürgerferne Formelsprache der italienischen Politiker und Journalisten, ging er für ein halbes Jahr nach Rom, wo er rein zufällig in der Wochenzeitung „Die ZEIT“ eine Stellenanzeige der BBC, der angesehensten Rundfunkanstalt der Welt, für deren „German Language Service“ in London entdeckte. Er bewarb sich und fuhr für ein Bewerbungsgespräch nach Wien. Aber war sein Englisch schon gut genug? Ja, befand Richard O'Rourke, der Chef des legendären ehemaligen „Feindsenders“ von Hitler - Deutschland und Mussolini - Italien und es folgten vier äußerst spannende Jahre bei der BBC im Zentrum von London, zuerst als „announcer/translator“, dann als „scriptwriter current affairs“, mit Schwerpunkt internationale Beziehungen. Sonntags schrieb er zusätzlich von London aus vier Jahre lang die außenpolitischen Montags-Leitartikel der „Dolomiten“. Angesteckt vom britischen Humor, erlaubte er sich da einmal einen Artikel über ein Land namens „San Serife“ zu schreiben. Ein Land, dass es gar nicht gab - das es aber so auf die Titelseite der „Dolomiten“ schaffte... Der Ruf seines Heimatlandes bzw. der damaligen Rai-Chefs Franz von Walther und Hansjörg Kucera erteilte ihn erstmals 1975 und dann endgültig 1977. „Sind sie sicher, dass Sie in die 2. Division absteigen möchten?“, fragte ihn sein Londoner Vorgesetzter, als er kündigte. Schedereit war sicher: Er wollte in die heimische Südtiroler Lebensqualität zurück. Er kam in die Tagesschau-Redaktion des Rai-Senders Bozen und wurde in den Folgejahren zum Südtiroler Kultmoderator.

Viele Südtiroler erinnern sich an seine Pressespiegel in Radio und Fernsehen („Schwarz auf Weiß“, später „Macchiato“), an unzählige Berichte, Kommentare und Moderationen der Tagesschau von TV- und anderen öffentlichen Debatten auch außerhalb der Rai und Südtirols. Daneben schrieb er jahrelang für auswärtige Medien wie „Der Standard“ und „Die Tiroler Tageszeitung“. Für sein Fernsehporträt „Indro Montanelli, der große Geist des Widerspruchs, Toskana einmal anders“, erhielt er 2005 in der Toskana den Pietro Malvoli-Preis.

Als passionierter „lebenslanger Dazulerner“ sammelte er auch immer wieder zusätzliche akademische Erfahrungen: Universitätslehrgang für strategische Unternehmensführung in Innsbruck, europäische Studien in Trient, Friedensforschungs-Abschluss in Bozen und Bologna. Als Landes-Stipendiat zum Thema Faschismus wurde er 2013 zum sogenannten „Press Fellow“ am Wolfson College der Universität Cambridge, referierte auch über zwei „clowneske“ Spielarten des Populismus in Italien: Berlusconi und Grillo. Seine politikwissenschaftlichen Studien konnte er vorübergehend auch in der Politik abrunden: so begleitete er 2004 den christlich-sozialen Europaparlamentarier der Grünen Sepp Kussstatscher als Pressesprecher nach Straßburg. Bei den Senatswahlen 2006 trug er selbst als (nichtgewählter) Kandidat im Wahlkreis West zur Verdoppelung des Mittel-links-Stimmenanteils bei, wurde in Meran und Glurns sogar Erster. Seine 40 Jahre währende Mitarbeit am viel gehörten morgendlichen Radio-Pressespiegel von Rai Südtirol hat er kürzlich beendet. Er genießt seinen „Ruhestand“ mit Radreisen, Skilanglaufen, Sprachenlernen und der Lektüre von zeitgeschichtlichen Büchern und Weltblättern. Gern tritt er auch noch mit seinem medienkundlichen „Macchiato live“ in Südtirols Bibliotheken und Volkshochschulen auf. Sehr beschäftigt ist er seit 2016 in seinem Ehrenamt als gewählter Präsident des „Kirchenparlaments“ der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien (ELKI), deren dritte Synode er zurzeit vorzubereiten und zu leiten hat. Auf die Frage, was für ihn rückblickend einen guten Journalisten ausmacht, meint er: „Ein guter Journalist ist ein kleiner Welterklärer – „verstehensgierig“ und nicht nur neugierig.“

Philipp Genetti

ANDERE SEHEN PROVISIONEN, WIR SEHEN SIE!

Unsichere Zeiten verlangen eine sichere Bank. Eine Bank, die auf die Menschen und nicht nur auf deren Geld schaut. Nach diesem Motto arbeiten wir mit Ihnen zusammen und sehen in Ihnen keine Investition, keinen Abschluss und keine Provision: Denn für uns steht der Kunde im Mittelpunkt unserer Arbeit.

Mehr als Sie erwarten.

Die Meraner Bank



Raiffeisen Meran

Birgit Wiedemann, Serviceberaterin in der Geschäftsstelle Freiheitsstraße

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserinnen, geschätzte Leser,

„Ein neues Jahr erscheint, drum darf ich meine Pflicht entrichten.

Die Liebe zu den Büchern heißt mich hier aus reinem Herzen schreiben,
so schlecht es aber ist, so gut ist es gemeint“ (frei nach J.W. von Goethe).

Laut Aussage eines Buchhandelskollegen mussten Ratgeber und Tirolensien unterm Christbaum viel Raum der Unterhaltungsliteratur lassen. Dem nicht zum Trotz, sondern aus persönlicher Überzeugung, werden sie bestimmt meine Vorliebe zu den heimischen Verlagen und Autoren und Themen erkannt haben. Romane unter 500 Seiten werden zur Seltenheit, so dürften die 112 Seiten der bei Raetia erschienenen Erinnerungen „Flucht zurück“ von Pepi Feichtinger und jenes aus dem Druckhaus Pötzelberger von Florian Pichler „Meraner Skifreuden“ von 80 Seiten eine wahre Alternative mit Nachhaltigkeit sein.

In der letzten Ausgabe des Wochenblattes empfahl ich Ihnen das Buch zur Entstehungsgeschichte des Skigebietes Meran 2000, das nun eine perfekte Partnerschaft mit Pichlers Werk bildet. Das spezielle Hauptaugenmerk auf die fast hundertjährigen skisportlichen Geschehnisse auf dem Haflinger Hochplateau dürfte dank des reichhaltigen Bildmaterials innerhalb der Meraner Familien und den „Sportclublern“ wahre Aha-Erlebnisse bereiten. Das Seilrennen, das Spronser-Rennen, das einstige Skigebiet Walten-Jaufen, das Hüttenleben, der sonntägliche Kampf an der alten Haflinger-Seilbahn und der anschließende Anstieg zum Pifinger-Köpfel in den Iodenen Keilhosen und den Eschenholz-Skibrettern mit und ohne Kanten. Das waren Zeiten!

Ein belesenes Jahr 2018 wünscht Ihr Horst Ellmenreich



Flucht zurück Eine Auswandererkindheit von Josef Feichtinger im Verlag Edition Raetia. ISBN 978-8872836279 | 112 Seiten | 13,5 x 21 cm | Hardcover mit Schutzumschlag. Zu seinem 80. Geburtstag veröffentlicht Pepi Feichtinger sein literarisches Vermächtnis:

Mit dem Blick eines alten Mannes schildert der Ich-Erzähler die Erlebnisse eines Optantenkindes und den langen Weg zurück in die Heimat, die erst Heimat werden muss. Das Erinnern geschieht in Bruchstücken, einiges bleibt vergessen, vermeintlich Vergessenes tritt scharf zutage. Doch

die Genugtuung, überlebt zu haben, blitzt aus allen Erinnerungen, auch aus den trostlosen.

Der Vater von Josef Feichtinger entschied sich für die Auswanderung. In den bruchstückhaften Erinnerungen des damals Fünfjährigen tauchen verschiedene Bilder auf: die neue Heimat in Oberösterreich, die fremd blieb, die Abwesenheit des Vaters, der an die Front musste, das Schmiere stehen, während die Mutter Feindsender hörte. Als der Krieg zu Ende war und der Vater als gefallen galt, machen sich Mutter und Sohn auf den beschwerlichen Weg zurück.



Buchvorstellung

Liebe Meraner Skifreunde,
es ist so weit, das neue Buch

„**Meraner Skifreuden**
in Hafling – Meran 2000“
Die Anfänge des Skisports in Meran

wird präsentiert.

Bitte das Datum vormerken:

Donnerstag 25. Januar 2018 um
18:30Uhr im KiMM.

Das Buch ist ein Stück Meraner Skigeschichte mit Fotografien von den Anfängen des Skisportes in Meran bis herauf in die heutige Zeit.

Das war auch die Herausforderung, die mich gereizt hat. Vieles habe ich in Gesprächen von Meraner Skifahrern erfahren, und mit Fotografien belegt.

Alle jene, die Meran 2000 und den Skisport lieben, sollten sich den Termin notieren. Sie sind herzlich eingeladen.

Florian Pichler



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em),

Mag. Maren Schöpf (ms), Rosmarie Kössler (rk), Robert Bernard (rb), Helmuth Fritz (hf), Isabella Halbeisen (is) Dr. Klaus Köcher (kk), Philipp Genetti (pg) und jeweils wechselnde Redakteure.

Druck: Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Mäuser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heftl)

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 57 L 08133 58591 000010100641

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Mäuser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Mäuser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

Frieda Mondscheinwirtin - 90 Jahre



Seit 60 Jahr, Wirtin in Moas,
dass es jo a jeder woas!

4 Kinder hot der Herrgott ihr gschenkt,
und domit nit genua,
a nou 6 Enkel derzua.

Mit der Gsundheit geats sou auf und nieder,
Kopf hoch Frieda, weart schun wieder.

Deine Kinder, deine Enkel und die vielen
Freunde wünschen dir zum runden Geburtstag
alles Gute.

Eine Geschenkidee, die Freude bereitet

Ein Geschenk, mit dem Sie sich oder Anderen Freude bereiten können, ist ein Abonnement des Maiser Wochenblattes. Ein Abo als Geschenk bedeutet, dass der Beschenkte ein Jahr lang, alle 14 Tage, diese Zeitung (oder das Psairer Heftl, oder beide Zeitungen) per Post zugeschickt bekommt. Damit schenken Sie nicht nur Freude, sondern unterstützen das Maiser Wochenblatt. Und so geht's: Den Gutschein unten ausschneiden, deutlich lesbar ausfüllen, Nichtzutreffendes durchstreichen und auf Ihrer Bank einzahlen (Als Einzahlungsgrund den gewählten Abo-Typ eintragen). Sollten Sie Homebanking verwenden, schicken Sie bitte die Daten zusätzlich an abo@wochenblatt.it.

Maiser
Wochenblatt
www.wochenblatt.it

's Psairer Heftl

kultur in
meran
mais



Ratio K. G.
des Helmuth Fritz & Co.
I - 39012 Meran,
Pfarrgasse 2 / B
Tel. 0473 491505

Die Meraner Bank
Raiffeisen Meran

IBAN: IT 57 L 08133 58591 000010100641

Bitte tragen Sie in das Feld rechts den Namen und die Adresse ein, an die das Abo geschickt werden soll.



Für eventuelle Rückfragen schreiben Sie bitte hier unten Telefonnummer und Name des Auftraggebers dazu. Bitte gut lesbar schreiben.

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen:

ABO Maiser Wochenblatt.....€ 50,00 (erscheint alle 14 Tage - 24 Ausgaben/Jahr)

ABO Psairer Heftl.....€ 25,00 (erscheint monatlich - 12 Ausgaben/Jahr)

Kombi-ABO (beide Zeitungen)..€ 70,00**** (insgesamt 36 Ausgaben/Jahr)

Preise nur für das Inland gültig

Zeitungsempfänger:

Name:

Adresse:

PLZ - Ort:



MGV
MERANER
MÄNNERGESANGVEREIN

MERAN HISTORY
2., 3. & 4. FEBRUAR 2018
KURSAAL MERAN

NARRENABEND
MÄNNERGESANGVEREIN MERAN